



33. Grundschule Seidnitz zieht in klimafreundlichen Neubau

Oberbürgermeister Dirk Hilbert weiht erstes Dresdner Schulgebäude in Holzmodulbauweise ein



Lernräume aus Holzmodulen, begrünte Fassaden und eine Photovoltaikanlage auf dem Gründach – der Neubau für die 33. Grundschule am Schilfweg ist Dresdens erstes Schulgebäude in klimaangepasster Bauweise. Oberbürgermeister Dirk Hilbert weihte die Schule in Seidnitz am 27. Januar mit dem Amtschef des Sächsischen Staatsministeriums für Kultus Wilfried Kühner und der Schulleiterin Linda Mathew sowie der Schulgemeinschaft ein.

Oberbürgermeister Dirk Hilbert sagte bei der Einweihung: „Die 33. Grundschule ist ein schönes Beispiel dafür, dass die Zukunft unserer Kinder und Enkel in Dresden in guten Händen ist. Wir investieren hier nicht nur in beste Lernbedingungen, sondern gehen auch beim klimafreundlichen Bauen entschlossen vor.“

Am Schilfweg 3, dort, wo einst die Volkshochschule Dresden ihr Domizil hatte, ließ das Amt für Schulen durch die

Stesad GmbH die verschlissene Plattenbauschule vom Typ Dresden Atrium abreißen und von Sommer 2021 bis Herbst 2022 den Neubau für die 33. Grundschule errichten. Er wurde in Modulbauweise hergestellt und besteht aus 2.500 Kubikmetern Holz. Es sorgt für ein gesundes Raumklima und ist ein hervorragender Kohlenstoffdioxidspeicher. Rund 2.500 Tonnen CO₂ sind in den Holzmodulen gebunden. Auf der Dachfläche des Schulgebäudes befindet sich eine Photovoltaikanlage. Der erzeugte Strom dient der Eigennutzung, überschüssiger Strom wird ins Netz eingespeist. Zusätzlich sind zwei Drittel des Dachs als Gründach bepflanzt. Dies dient dem Regenwassermanagement, bildet eine wertvolle Biotop-Fläche, bindet Feinstaub und wirkt der innerstädtischen Überwärmung entgegen. Auch die Fassaden der Schule sind jeweils auf rund 100 Quadratmetern begrünt. Beheizt wird das Gebäude über das örtliche Fernwärmenetz.



Die Kosten für den Bau und die Ausstattung der Schule belaufen sich auf rund 18,9 Millionen Euro und wurden aus städtischen Eigenmitteln finanziert. Für weitere rund 7,2 Millionen Euro wird von Sommer 2023 bis Sommer 2025 eine Zweifeld-Schulsporthalle mit Außenflächen und Weitsprunganlage gebaut. Die Sporthalle soll auch dem Vereinssport zugutekommen.

In den Herbstferien 2022 ist die Schulgemeinschaft der 33. Grundschule in ihr neues Gebäude umgezogen. Bis dahin waren die 224 Kinder und 15 Lehrkräfte in drei zum Teil stark sanierungsbedürftigen Gebäuden an der Marienberger Straße untergebracht. Am neuen Standort kann die 33. Grundschule bis zu vier Klassen pro Jahrgang aufnehmen. Der schuleigene Hort – der Hort Regenbogen – befindet sich ebenfalls im Gebäude. Die Klassenzimmer werden doppelt für Schule und Hort genutzt.

Fotos: Diana Petters



Gewählt

15

Am 26. Januar hat der Dresdner Stadtrat drei Beigeordnete für die Geschäftskreise „Kultur und Tourismus“ (Annekatrien Klepsch), „Umwelt und Kommunalwirtschaft“ (Eva Jähnigen) sowie „Arbeit, Soziales, Gesundheit und Wohnen“ (Dr. Kristin Klaudia Kaufmann) gewählt. Dienstbeginn war für alle drei Bereiche der 1. Februar 2023.

Tagung

!

Die nächste Sitzung der Gestaltungskommission Dresden findet am Freitag, 3. Februar, im Neuen Rathaus, Festsaal, Rathausplatz 1, Eingang Goldene Pforte, statt. Im Ablauf gibt es eine einstündige Verschiebung. Die öffentliche Sitzung startet nicht 14 Uhr, sondern erst 15 Uhr. Einlass in den Festsaal ist ab 14.45 Uhr. Interessierte Besucherinnen und Besucher können die Sitzung vom Zuschauerbereich aus mitverfolgen. Es geht zunächst bis etwa 15.45 Uhr um ein Bauvorhaben in Holz-Hybrid-Bauweise an der Münchner Straße/Hettnerstraße und anschließend bis 16.15 Uhr um das Dresdner Stadtklima, wozu Umweltamtsleiter Wolfgang Socher spricht. Die Sitzung der Gestaltungskommission leitet der neue Vorsitzende Professor Wolfgang Lorch.

Baubeginn

15

Auf dem kommunalen Grundstück Am Werk 1 in Dresden-Sporbitz lässt die Stadtverwaltung Wohncontainer für geflüchtete Menschen aus verschiedenen Herkunftsländern aufstellen. Bis zu 52 Menschen werden dort vorübergehend wohnen. Die Gemeinschaftsunterkunft nimmt am 1. April ihren Betrieb auf. Die Errichtung und Betreibung koordiniert die Stesad GmbH im Auftrag der Landeshauptstadt Dresden. In der benachbarten, denkmalgeschützten ehemaligen Schule werden keine Menschen untergebracht.

Archivale

3

Kunststücke, physikalische Experimente, wilde Tiere und mechanische Apparate gehörten zu den beliebten öffentlichen Vorführungen im 18. und beginnenden 19. Jahrhundert in Dresden. Das Stadtarchiv Dresden, Elisabeth-Boer-Straße 1, präsentiert im Februar im Lesesaal Dokumente über kuriose Schaustellungen, die Fremde in der Stadt zeigten. Weitere Informationen bietet das Stadtarchiv im Internet unter www.dresden.de/stadtarchiv.

Aus dem Inhalt

▶

Ausschreibung
Stellen

14

Stadt investiert 200.000 Euro in Feuerwehrteich-Sanierung

■ Cunnersdorf

Die Arbeiten am ehemaligen Cunnersdorfer Löschteich sind beendet. Bis zum endgültigen Ablassen Ende 2017 hatte der Teich mit merklicher Geruchsbildung und unschönem Anblick nicht nur die Anwohnenden, sondern auch den Fischereipächter vergrault.

Die Stadt investierte in die Umbaumaßnahme etwa 200.000 Euro. Bevor die Bauarbeiten starteten, untersuchte das Umweltamt die Ursachen für die Missstände. Anschließend wurden mit den Bürgerinnen und Bürgern sowie dem Weißiger Ortschaftsrat verschiedene Umbauvarianten besprochen. Der erneuerte Teich hat etwa zwei Drittel seiner ursprünglichen Fläche, ist aber nun wesentlich tiefer. Zudem wurde ein neuer Teichablauf errichtet. Zugleich entstanden ein umlaufender Fußweg und neue Sitzbänke. Auch Bäume wurden neu gepflanzt und ein kleiner Rodelberg aufgesetzt. In der Teichmitte steht wieder eine Enteninsel als Nistort für kleine Wasservögel. Als weiterer Nebeneffekt der Umbauarbeiten verläuft nun auf dem Flurstreifen zwischen Teich und Gönnsdorfer Straße ein Fußweg, der die Verkehrssicherheit vor allem für Schulkinder bedeutend erhöht.

Fußweg an der Wittenberger Straße wird saniert

■ Striesen

Bis voraussichtlich Dienstag, 28. Februar, erhält der Fußweg der Wittenberger Straße zwischen den Hausnummern 78 und 80 einen neuen Belag aus Betonsteinen. Sowohl die Schulwegsicherheit als auch die Barrierefreiheit sollen damit verbessert werden.

Die Firma Hundek Tief- und Wegebau GmbH Dresden führt diese Arbeiten aus. Die Kosten betragen etwa 22.000 Euro.

Die Bauarbeiten verlaufen unter halbseitiger Sperrung der Fahrbahn und abschnittsweiser Vollsperrung des betreffenden Fußwegs. Fußgänger benutzen den gegenüberliegenden Gehweg. Schilder weisen die Verkehrsteilnehmenden auf die geänderte Situation hin.

Areal Kohlenstraße/Südpark wird zum neuen Fördergebiet

Teil des Dresdner Südens im Bund-Länder-Programm der städtebaulichen Erneuerung

Unter dem Programmnamen „Wachstum und nachhaltige Erneuerung“ wird das Areal Kohlenstraße/Südpark in Dresden-Plauen zum neuen Fördergebiet. Damit wird ein Schwerpunkt der Stadt- und Freiraumentwicklung im Dresdner Süden aufgegriffen und im Zeitraum bis 2032 gefördert. Das Gebiet im Süden der Stadt liegt zwischen der Nöthnitzer Straße und dem Wohngebiet Kohlenstraße.

Baubürgermeister Stephan Kühn erläutert: „Für die Entwicklung des 99 Hektar großen Areals wollen wir wegweisende Impulse setzen. Im Zentrum steht die Gestaltung des Südparks als attraktive öffentliche Grünfläche und Ort der Erholung. Dafür bauen wir sowohl Fuß- und Radwege als auch Spiel- und Freizeitplätze. Anpassungen im Zeichen des Klimawandels spielen eine wesentliche Rolle: So sollen naturnahe Wasser-

rückhalteflächen geschaffen werden, um Risiken durch Starkregen vorzubeugen und die Artenvielfalt vor Ort zu unterstützen. Verbesserte Angebote für Kinder und Jugendliche sowie Investitionen in Außengelände von Schulen sollen die soziale Infrastruktur im Fördergebiet stärken. Auch eine erhöhte Verkehrssicherheit und der Abbau von Barrieren für Menschen mit Behinderungen sind Ziele der Gebietsentwicklung.“

Städtebaufördermittel werden zu zwei Dritteln von Bund und Land, zu einem Drittel von der Stadt finanziert. Bis Ende 2026 werden durch den Bund und den Freistaat Sachsen zunächst 1,8 Millionen Euro bereitgestellt. Ergänzt durch den städtischen Eigenanteil beläuft sich der Förderrahmen in diesem Zeitraum damit auf insgesamt 2,7 Millionen Euro. Mit Hilfe des Förderprogramms sollen Städte

in die Lage versetzt werden, aktuellen und zukünftig zu erwartenden Veränderungen in den Stadtteilen angemessen und vorausschauend zu begegnen. Im Fokus stehen dabei demografische Entwicklungen, die aktuelle Infrastruktur sowie Klimaveränderungen.

Sofern die Bundesgartenschau (BUGA) wie geplant im Jahr 2033 in Dresden stattfindet, wird der Bereich Südpark zusätzlich im Fokus des öffentlichen Interesses stehen. Die Entwicklungsziele für das Gebiet werden dann entsprechend den Anforderungen an die BUGA angepasst. Die Förderung im Rahmen der Stadterneuerung ermöglicht, Städtebaufördermittel anteilig zur Finanzierung der BUGA zu nutzen.

www.dresden.de/suedpark



Sanierung des Sowjetischen Garnisonsfriedhofs ist gestartet

Bis November erneuern Fachleute in der Albertstadt Grabanlagen, Trittsteine und Treppen

Fachleute sanieren bis November die Grabsteine und Grabplatten, Einfassungsmauern, Trittsteine und Treppen auf dem Sowjetischen Garnisonsfriedhof in der Albertstadt. Außerdem sind Arbeiten an der Vegetation, wie das Erneuern der Hecken, Bestandteil des Auftrages.

Der Sowjetische Garnisonsfriedhof, der sich seit 2019 wieder im Eigentum der Landeshauptstadt Dresden befindet, steht als Sachgesamtheit unter Denkmalschutz. Er ist Kriegsgräberstätte und besitzt als Erinnerungsort eine herausragende geschichtliche Bedeutung. Auf diesem Friedhof ruhen Menschen der ehemaligen Sowjetunion, einem Vielvölkerstaat. Sie lebten in Aserbaidschan, der Ukraine und anderen Ländern, die sie in der sowjetischen Armee gegen die Wehrmacht verteidigt und damit zugleich Europa und Deutschland vom Nationalsozialismus befreit haben. Die Finanzierung des Bauvorhabens übernimmt in vollem Umfang die Botschaft der Russischen Föderation. Nach Fertigstellung wird diese als Sachspende an die Landes-



hauptstadt übertragen. Es ist vorgesehen, mit den beiden folgenden Bauabschnitten in gleicher Weise zu verfahren. An dem Einvernehmen, dass diese Kriegsgräberstätte als bedeutender Gedenkort wieder in einen würdigen Zustand versetzt wird,

Vor der Sanierung. Foto: Cornelia Borkert

hat sich trotz der aktuellen politischen Entwicklungen nichts geändert.

www.dresden.de/friedhof



**Maßanfertigungen
ohne Aufpreis!**

**Eigene Produktion und
werkseigene Montage
Festpreise**

Original
HENKEL
Alusysteme GmbH



Schweizermühle 8
01824 Rosenthal-Bielatal
Tel. (03 50 33) 7 12 90
Fax (03 50 33) 7 10 30
www.henkel-alu.de

**Anbaubalkone
Terrassendächer
Haustürvordächer**

**Carports
Balkon-
überdachungen**



Archivale des Monats

Von historischen Ballonfahrten, Seiltänzen und Lustbarkeiten

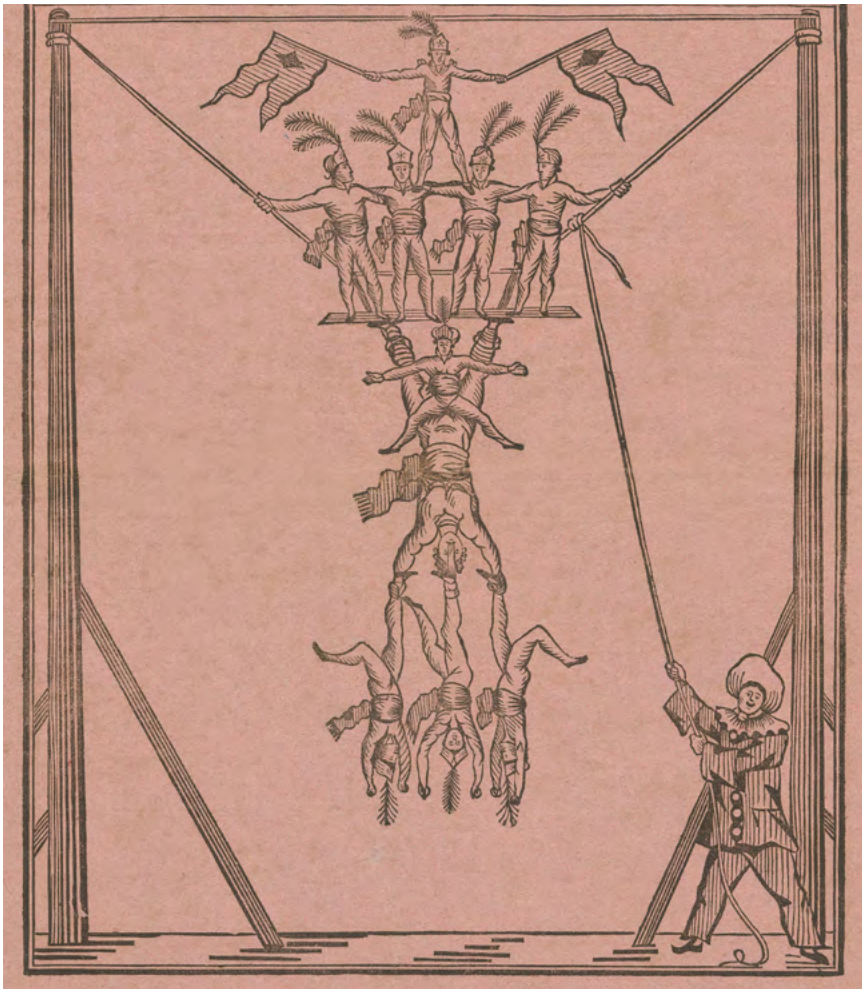
Stadtarchiv Dresden zeigt Dokumente über kuriose Schaustellungen

Kunststücke, physikalische Experimente, wilde Tiere und mechanische Apparate gehörten zu den beliebten öffentlichen Vorführungen im 18. und beginnenden 19. Jahrhundert in Dresden. Das Stadtarchiv Dresden, Elisabeth-Boer-Straße 1, präsentiert im Februar im Lesesaal Dokumente über kuriose Schaustellungen, die Fremde in der Stadt zeigten.

Vor 175 Jahren verstarb Wilhelmine „Minna“ Reichard (1788 – 1848) in Döhlen, die als erste deutsche Ballonfahrerin in die Geschichte einging. Nach zwei gelungenen Aufstiegen in Berlin startete die Braunschweigerin am 30. September 1811 auch in Dresden ihren Flug mithilfe eines „mit Wasserstoffgas gefüllten Luftballs“. Waghalsig unternahm damals die zweifache und zu diesem Zeitpunkt schwangere Mutter trotz ungünstiger Wetterverhältnisse ihre berühmte Reise, bei der sie Schätzungen zufolge eine Höhe von bis zu 7.800 Metern erreichte. Der Flug endete mit einem spektakulären Absturz in der Sächsischen Schweiz, den Minna Reichard nur um Haaresbreite überlebte.

Wie in anderen Städten bestand auch in Dresden ein reges Interesse an diesen frühen aeronautischen Unternehmungen. So soll etwa ein Drittel der Einwohnerschaft beim Aufstieg von „Madame Reichard“ in nächster Nähe dabei gewesen sein. Auch die Ballonfahrt im Mai des Vorjahres durch den Würzburger Mechanikus Sebastian Bittorf (1764–1812) war bestens besucht, weshalb er schon im Juli 1810 in Dresden eine weitere unternahm.

Die beiden Luftreisenden und andere Fremde in der Stadt, die derartige „öffentliche Lustbarkeiten“ veranstalten und damit Geld verdienen wollten, benötigten hierfür eine Genehmigung vom Landesherrn. Ihren Anträgen legten sie oft aussagekräftige Dokumente bei, wie etwa Empfehlungsschreiben, Flugblätter oder Anschlagzettel. Gegen Gebühr wurde dann eine zeitlich begrenzte Erlaubnis für die Darbietungen erteilt, wobei auch eine zusätzliche Abgabe für wohltätige Zwecke obligatorisch war. Die „fremden“ Gäste stammten im 18. und beginnenden 19. Jahrhundert oft



aus anderen deutschen Staaten sowie aus italienischen und französischen Städten. Besonders populär war die Zurschaustellung von physikalischen Experimenten, mechanischen Apparaten, Wachsfigurenkabinetten, wilden oder dressierten Tieren, aber auch von Menschen. Häufiger fanden zudem akrobatische Vorführungen statt. Im Spätsommer 1811 präsentierte der Seiltänzer Joseph Ambrosio aus Madrid seltene Kunststücke im Jägerhof, in dem sich heute das Museum für Sächsische Volkskunst befindet. „Il Signor Ambrosio“ war nach eigenen Angaben schon in

Anschlagzettel des Seiltänzers Joseph Ambrosio aus Madrid, um 1811.

Quelle: Stadtarchiv Dresden, 2.1.3, Ratsarchiv, C.XVII.67, II, retuschiert.

allen großen Städten Europas aufgetreten, darunter in Paris zur Kaiserkrönung Napoleons. Sein „großer Spiegelsprung“ mitten durch ein Feuerwerk aus drei „gegen einander schlagende Sonnen“ war eine weitere von vielen Ergötzlichkeiten, die den städtischen Alltag in der napoleonischen Zeit bereicherten.

Johannes Wendt, Stadtarchiv Dresden

Uraufführung der „Geschichten vom Aufstehen“

Neues Stück für Kinder ab sechs Jahren im Kraftwerk Mitte

Am Sonnabend, 4. Februar, 16 Uhr, zeigt das tjg. theater junge generation die Uraufführung des Stückes „Geschichten vom Aufstehen“ im Kraftwerk Mitte 1.

Ein Spielplatz: Rabea streitet sich mit Anna. Immer muss sie das Pferd spielen, während sich ihre Freundin ständig noch eine Geschichte in der Geschichte in der Geschichte ausdenkt. Ben wird abgeholt und soll mit ins Altersheim. Er weiß, dass er seinen Uropa nicht mehr lange haben wird. Und obwohl er nicht sagen kann, warum, schafft er es einfach nicht, ihn dort zu besuchen. Danny staunt, als er zum Spielen mit zu seinem neuen Freund nach Hause kommt. Frederik hat einen

Vulkan, der echten Rauch ausstößt, und sogar ein eigenes Zimmer! Warum muss nur bei Danny zu Hause immer so aufs Geld geachtet werden? Im Stil eines Wimmelbildes hat Thomas Freyer ein neues Stück für Kinder ab sechs Jahren geschrieben, das schlaglichtartig Kinder zeigt, die vor unterschiedlichen Herausforderungen stehen, die sie selbst bewältigen wollen.

Das Stück wird außerdem gespielt am Dienstag, 7. Februar, und am Mittwoch, 8. Februar, jeweils 10 Uhr. Hierfür gibt es noch Karten.

www.tjg-dresden.de



Premiere. Kinder meistern verschiedene Herausforderungen in der Inszenierung von Jan Gehler. Foto: Marco Prill

Hegenbarth-Stipendiatinnen 2022: Nari Jo und Taemen Jung

Seit 2012 vergibt die Dresdner Stiftung Kunst & Kultur der Ostsächsischen Sparkasse Dresden gemeinsam mit dem Programm „Deutschlandstipendium“ jährlich zwei Projektstipendien für herausragende Meisterschülerinnen und Meisterschüler der Hochschule für Bildende Künste Dresden. Im Februar 2023 ist es wieder soweit und zwei neue Stipendien werden vergeben.

Die beiden Stipendiatinnen des Jahres 2022 Nari Jo und Taemen Jung stellen ab Freitag, 10. Februar, im Projektraum „Neue Galerie“ der Städtischen Galerie Dresden, Wilsdruffer Straße 2, aus. Nari Jo, geboren 1988 in Gimje, Südkorea, ist Malerin und Meisterschülerin bei Prof. Christian Sery. Taemen Jung, geboren 1988 in Gyeongsangnam-do, Südkorea, arbeitet skulptural und mit dem Medium Film.

Die Ausstellung wird am Donnerstag, 9. Februar, 19 Uhr, eröffnet und ist danach Dienstag bis Donnerstag und Sonnabend und Sonntag, 10 bis 18 Uhr, und Freitag, 10 bis 19 Uhr, zu sehen.

www.galerie-dresden.de



Filme von Andreas Dresen im Museumskino zu sehen

„Das Leben ist doch keine Rolltreppe...“ ist ein Filmzitat aus einem Andreas-Dresen-Film und umschreibt ganz gut, was ihm wichtig ist, in seinen Filmen abzubilden.

Andreas Dresen gehört zu den bedeutendsten und erfolgreichsten Filmregisseuren Deutschlands. Im Jahr seines 60. Geburtstages widmet ihm das Museumskino der Technischen Sammlungen Dresden, Junghansstraße 1, eine Filmreihe. Seine Filme hinterlassen Spuren, sind berührend, verstörend und zeigen immer Haltung. Auf dem Programm des Museumskinos stehen viele seiner prämierten Filme:

- Sonnabend, 4. Februar, 19.30 Uhr: Nachtgestalten
- Freitag, 17. Februar, 19.30 Uhr: Halbe Treppe
- Freitag, 17. März, 19.30 Uhr: Sommer vorm Balkon
- Freitag, 31. März, 19.30 Uhr: Whisky mit Wodka
- Freitag, 14. April, 19.30 Uhr: Als wir träumten
- Freitag, 28. April, 19.30 Uhr: Gundermann

Reservierung: (03 51) 4 88 72 72
E-Mail: service@museen-dresden.de



Kultur erleben?

dresden.de/
veranstaltungen

Der Oberbürgermeister gratuliert

■ zum 101. Geburtstag
am 3. Februar

Johanna Graf, Blasewitz
am 6. Februar
Elfriede Rudel, Blasewitz
am 7. Februar
Irene Hentschel, Loschwitz

■ zum 90. Geburtstag
am 3. Februar

Dr. Ursula Reinhold, Loschwitz
am 4. Februar
Ruth Schulz, Blasewitz
am 5. Februar
Dr. Ullrich Heisig, Loschwitz
Ilse Löwe, Blasewitz
Thekla Hoffmann, Blasewitz
Waldemar Heisig, Loschwitz
am 6. Februar
Dr. Wolfgang Grabner, Langebrück
Dr. Manfred Fischer, Plauen
Anneliese Heitmann, Pieschen
am 7. Februar
Dr. Heinz Boche, Blasewitz
am 9. Februar
Peter Buffleb, Altstadt

■ zum 65. Hochzeitstag

Eiserne Hochzeit
am 8. Februar
Alfons und Brigitte Schnitzer, Prohlis

Dirk Hilbert zu Besuch beim Kinder- und Jugendhospizdienst

Zu einem ersten Kennenlernen besuchte Oberbürgermeister Dirk Hilbert am 19. Januar den Ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienst (AKHD) Dresden am Fetscherplatz.

Die drei Koordinatorinnen Ulrike Richter, Susanne Wetzels und Doreen Zschocke erläuterten dabei die Hintergründe und Aufgabenfelder des Dienstes, der seit 2006 in Trägerschaft des Deutschen Kinderhospizvereins in Dresden aktiv ist. Der AKHD Dresden begleitet Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene mit lebensverkürzender Erkrankung sowie deren Familien in Dresden und einem Umkreis von 50 Kilometern.

Dirk Hilbert sagte: „Ich bedanke mich beim Team des Kinder- und Jugendhospizdienstes Dresden für den warmherzigen Empfang. Ich bin sehr davon beeindruckt, was hier insbesondere auch im Ehrenamt geleistet wird. Die Begleitung der Kinder und Jugendlichen und ihrer Familien ist eine herausfordernde Aufgabe, die viel mehr Aufmerksamkeit und Wertschätzung verdient. Gern setze ich mich dafür ein.“

Da die Arbeit des AKHD durch einen geringen Teil durch die Krankenkassen finanziert wird, müssen mehr als 50 Prozent durch Spenden gedeckt werden, damit das Begleitungsangebot für die Familien kostenfrei bleibt.

Am 10. Februar ist bundesweiter Gedenktag der Kinderhospizarbeit.

Kurzzeitpflege oder teilstationäre Versorgung?

Worauf sollten Betroffene und Pflegende achten? Welche Leistungen gibt es wofür? – Serie (2)

Mit der alternden Gesellschaft kommen neue Aufgaben und Fragestellungen auf uns als Gesellschaft im Allgemeinen und als Kommune im Besonderen zu. Mit dem Anstieg der Lebenserwartung erhöht sich aber ebenso die Anzahl der Menschen, die einen Bedarf an Pflege haben. Zum Ende des Jahres 2021 waren in Dresden etwa 36.500 Menschen pflegebedürftig.

Die Landeshauptstadt Dresden stellt sich dieser Entwicklung mit den zuständigen Akteuren, den Pflegekassen und den Einrichtungsträgern mit dem Anspruch, die damit verbundenen Herausforderungen erfolgreich und für alle zufriedenstellend zu bewältigen.

Wie gelingt es, als Familienangehöriger eine ambulante Pflege für die zu pflegende Person zu organisieren, eine Tagespflege- oder Nachtpflege, eine Kurzzeitpflege oder einen Platz in einem Pflegeheim zu finden? Worauf man dabei achten sollte und welche Leistungen genutzt werden können, wird in einer kleinen Serie, in drei Teilen, vorgestellt. Im Mittelpunkt der zweiten Folge stehen die Kurzzeitpflege sowie die Möglichkeiten der teilstationären Versorgung.

■ Kurzzeitpflege

Viele Pflegebedürftige sind lediglich für einen begrenzten Zeitraum auf eine vollstationäre Pflege angewiesen, insbesondere zur Bewältigung einer Krisensituation bei häuslicher Pflege zur Entlastung oder aber auch übergangsweise im Anschluss an einen Aufenthalt im Krankenhaus. Dafür gibt es die Kurzzeitpflege in zugelassenen vollstationären Pflegeeinrichtungen.

Als Leistung der Pflegeversicherung kann die Kurzzeitpflege ab dem Pflegegrad 2 vor allem dann in Anspruch genommen werden, wenn die häusliche Pflege zeitweise nicht, noch nicht oder nicht im erforderlichen Umfang erbracht werden kann. Die Höhe beträgt bis zu 1.774 Euro für bis zu acht Wochen pro Kalenderjahr. Die Kurzzeitpflege kann mit dem Jahresbudget der Verhinderungspflege kombiniert werden. Dadurch kann der Leistungsbetrag auf insgesamt bis zu 3.386 Euro im Kalenderjahr erhöht werden. Pflegebedürftige mit dem Pflegegrad 1 können



den Entlastungsbetrag (bis zu 125 Euro pro Monat, also insgesamt bis zu 1.500 Euro pro Jahr) einsetzen, um diese Leistungen ebenso in Anspruch zu nehmen. Pflegebedürftige der Pflegegrade 2 bis 5 können den Entlastungsbetrag ebenfalls für die Kurzzeitpflege nutzen.

Während der Kurzzeitpflege wird bis zu acht Wochen je Kalenderjahr die Hälfte des bisher bezogenen Pflegegelds weitergezahlt.

Liegt noch keine Pflegebedürftigkeit vor oder ist keine Pflegebedürftigkeit mit Pflegegrad 2, 3, 4 oder 5 im Sinne des SGB XI festgestellt, gibt es unter bestimmten Voraussetzungen Kurzzeitpflege als Leistung der gesetzlichen Krankenversicherung (§ 39 c Fünftes Buch Sozialgesetzbuch).

■ Teilstationäre Versorgung

Eine teilstationäre Versorgung einer zu pflegenden Person bedeutet eine Betreuung in einer Tagespflege oder Nachtpflege. Aktuell gibt es in Dresden kein Angebot für eine Nachtpflege. Die teilstationäre Versorgung ist eine Ergänzung in der ambulanten Versorgung und kommt dann infrage, wenn die betreuenden Personen die häusliche Pflege nicht oder nicht mehr in einem ausreichenden Umfang leisten können – zum Beispiel aufgrund der eigenen Berufstätig-

Hilfe in der Kurzzeitpflege.

Foto: stock.adobe.com/Photographie.eu

keit – oder wenn es erforderlich wird, die häusliche Pflege zu ergänzen. Sie kann z. B. pflegende Angehörige, die einen Menschen mit Demenzerkrankung pflegen, erheblich entlasten, wenn der Pflegebedürftige morgens abgeholt und nachmittags zurück nach Hause gebracht wird.

Die Pflegekasse übernimmt die Aufwendungen für Pflege, Betreuung und die Fahrtkosten bis zu einer bestimmten Höhe, abhängig vom Pflegegrad. Die Kosten für die Unterkunft, die Verpflegung und die Investitionskosten müssen privat getragen werden.

Der Anspruch gilt für Versicherte der Pflegegrade 2 bis 5; Personen des Pflegegrads 1 können ihren Entlastungsbetrag einsetzen.

■ Teilstationäre Leistung der Tagespflege und Nachtpflege (maximale Leistungen pro Monat)

■ Pflegegrad 1: bis zu 125 Euro pro Monat einsetzbarer Entlastungsbetrag

■ Pflegegrad 2: 689 Euro

■ Pflegegrad 3: 1.298 Euro

■ Pflegegrad 4: 1.612 Euro

■ Pflegegrad 5: 1.995 Euro

www.dresden.de/pflege

Bereitschaftsbetreuung für Kleinkinder gesucht

Informationsabend des Jugendamtes am 6. Februar

Am Montag, 6. Februar, 19 Uhr, informieren Mitarbeiterinnen des Jugendamtes Interessierte, die Säuglinge und Kleinkinder zeitweise betreuen möchten, über die Tätigkeit der familiären Bereitschaftsbetreuung. Der Informationsabend findet im Kinder- und Jugendnotdienst, Rudolf-Bergander-Ring 43, statt.

Bei Gefährdungen des Kindeswohls oder Überforderung der Eltern bei der Betreuung und Erziehung ihrer Kinder prüft das Jugendamt, ob diese zu ihrem eigenen Schutz in Obhut genommen werden müssen. Für betroffene Kinder im Säuglings- und Kleinkindalter sucht das Jugendamt nach Familien, die ein

liebevolles Zuhause auf Zeit bieten, bis die Kinder in ihre Familien zurückkehren können. Im letzten Jahr wurden 66 Kinder in der familiären Bereitschaftsbetreuung untergebracht. Aktuell kann das Jugendamt über zwölf Plätze sowie fünf Notfallplätze verfügen. Für eine gemeinsame Unterbringung von Geschwisterkindern werden allerdings deutlich mehr Plätze benötigt.

Unabhängig vom Familienstand können Menschen im Alter zwischen 25 und 55 Jahren als familiäre Bereitschaftsbetreuung tätig sein. Interessierte sollten Freude am Zusammenleben mit Kindern haben sowie erzieherische Fähigkeiten,

Einfühlungsvermögen und Geduld mitbringen.

Personen, die als familiäre Bereitschaftsbetreuung tätig sein möchten, werden auf diese Aufgabe vorbereitet und durch Sozialpädagoginnen des Jugendamtes geschult. Diese stehen den Familien auch im gesamten Zeitraum der Bereitschaftsbetreuung zur Seite.

Kontakt

Telefon: (03 51) 4 88 83 24

E-Mail: jugendamt-bereitschaftsbetreuung@dresden.de

www.dresden.de/
bereitschaftsbetreuung

Winterferien im Wildgehege Moritzburg

Moritzburg vor den Toren Dresdens ist immer einen Ausflug wert. Auch in den Winterferien hat der wunderschöne Ort, der die Kulturlandschaft maßgeblich prägt, Einiges zu bieten: der Besuch der Aschenbrödel-Ausstellung, Wanderungen durch den Wald rund um das Märchenschloss oder Einkehr in ein gemütliches Café. Zu jeder Jahreszeit interessant und beliebt ist auch ein Besuch des Wildgeheges Moritzburg. Hier ist für jeden in der Familie was dabei.

Man kann der neugierigen Luchsdame dabei zuschauen, wie sie auf ihren Lieblingsbaum klettert, die faule Wildkatze beneiden, wie sie sich auf ihrer Wärmplatte räkelte, die Baumrardame Rosi stören die Besucher gar nicht, die sie in ihrem Baumstamm beobachten und der stolze weiße Rothirsch Alfred passt auf sein Rudel auf. Die Tiere fühlen sich in ihren weiten naturnahen Gehegen sehr wohl, haben dort Versteck- und Spielmöglichkeiten und gehen ihrem Familienleben nach. Besonders schön ist es, wenn sich die Besucher viel Zeit nehmen bei ihrem Rundgang und in aller Ruhe die Tiere im Unterholz oder an ihren Schlafplätzen entdecken können. Der möglichst realisti-



Foto: (c) Björn Lilie

Wildgehege Moritzburg
Radeburger Str. 2; 01468 Moritzburg

Öffnungszeiten:
bis Februar an den Wochenenden und in den sächsischen Winterferien täglich 9–16 Uhr; ab März wieder tgl. 9–18 Uhr
Tickets:
Erwachsene 5€; Kinder 2,50€
Ferienprogramm:
in der Winterferien dienstags und donnerstags 11 Uhr ab dem Eingang weitere Informationen unter www.wildgehege-moritzburg.de
Das Wildgehege Moritzburg ist jetzt auch bei Facebook und Instagram.

sche Tagesablauf in natürlicher Umgebung für ihre Zöglinge liegt den Mitarbeitern im Wildgehege besonders am Herzen. Für Kinder gibt es eine Waldralley, bei der das Wissen rund um den Wald und die Natur getestet wird. Verschiedene Rätsel und Fragen müssen mithilfe der Hinweise im Gelände beantwortet werden. Als Belohnung winkt eine Auszeichnung zum Waldexperten. Viele interessante Tafeln informieren über das Leben der Waldtiere und deren besondere Fähigkeiten. Was ist denn eigentlich

der Unterschied zwischen Reh und Hirsch? Wie lang ist der Schnabel eines Storchs? Was frisst ein Luchs und wie lebt ein Wolf? Wie unterscheidet man Baum- und Steinmarder und welcher ist jetzt der, dem die Autokabel immer so gut schmecken? Wem diese Informationen noch nicht genügen, der kann sich weitere spannende Geschichten rund um die Tiere des Waldes in der Broschüre des Wildgeheges mit nach Hause nehmen. Neben den Tierbeobachtungen locken auch mehrere Spielplätze zum Klettern und Toben.

Beim Tierweitsprung kann man mal ausprobieren, ob man so weit wie eine Maus, ein Frosch, ein Marder oder vielleicht doch wie ein Fuchs springen kann. Nebenan gibt es viele Walderlebnisstationen, bei denen man mit allen Sinnen den Wald erkunden kann. In den Winterferien lockt das kostenfreie Ferienprogramm. Jeden Dienstag und Donnerstag in den Ferien geht es am Eingang ab 11 Uhr zu einer Führung für Ferienkinder los. Na wenn das nicht auch das faulste Ferienkind hinterm Ofen hervorlockt?!



ELBAMARE
ERLEBNISBAD · DRESDEN



Ein Freizeitpark der
Aquaparkmanagement GmbH

FÜR ACTIONFANS

SPANNENDE 80 METER
RIESENRUTSCHE

ELBAMARE.DE



ALTERNATIV TOURS SEIT 1975
SPEZIALISTEN FÜR INDIVIDUELLES REISEN

Wir machen aus
Ihrem Reisetraum
eine Traumreise. Mit Sicherheit!

DAS REISEBÜRO IN IHRER NÄHE:
Sie werden betreut von
Carina Niebergall
Alaunstrasse 11
01099 Dresden
+ 49 351 . 896 961 - 19
cniebergall@alternativ-tours.de





JETZT BUCHEN!

Die HEISSESTEN REISEZIELE im Winter:
Costa Rica
DIE SCHÖNSTEN ORTE SÜDAMERIKAS.
Australien
TRAUMSTRÄNDE UND OUTBACK.
Der Westen der USA
EINMAL COWBOY UND ZURÜCK.
alternativ-tours.de

STAATSBETRIEB SACHSENFORST



Freistaat SACHSEN

Winterferien im Wildgehege Moritzburg



Fotos: S. Altvater

In den Winterferien lockt das kostenfreie Ferienprogramm. Jeden Dienstag und Donnerstag in den Ferien geht es am Eingang ab 11 Uhr zu einer Führung für Ferienkinder los. Na, wenn das nicht auch das faulste Ferienkind hinterm Ofen hervorlockt?!

Wildgehege Moritzburg | Radeburger Str. 2 | 01468 Moritzburg

Öffnungszeiten: bis Februar an den Wochenenden und in den sächsischen Winterferien täglich 9–16 Uhr
ab März wieder täglich 9–18 Uhr

Tickets: Erwachsene 5 EUR | Kinder 2,50 EUR

Ferienprogramm: in der Winterferien dienstags und donnerstags 11 Uhr ab dem Eingang

Weitere Informationen unter www.wildgehege-moritzburg.de
Das Wildgehege Moritzburg ist jetzt auch bei Facebook und Instagram.



Für Schatzsucher und Forscher

Die Museen der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden laden zum Entdecken ein.

Alle 15 Museen der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden laden Familien und Kinder zu besonderen Entdeckungsreisen ein. Thematische Sonderausstellungen, aber auch weltberühmte Ausstellungsstücke wie der Kirschbaum mit 185 eingeschnitzten Köpfen im Grünen Gewölbe, Raffaels Sixtinische Madonna in der Gemäldegalerie Alte Meister oder die romantischen Ansichten Caspar David Friedrichs im Albertinum sind immer wieder einen Besuch wert. Für Abwechslung sorgen unterschiedlichste Vermittlungsangebote und Veranstaltungen speziell für Kinder und Familien.

Alle Termine sind immer aktuell unter: www.skd.museum/programm/ zu finden.



Für den individuellen Ausstellungsbesuch liegen in der Porzellansammlung und im Mathematisch-Physikalischen Salon Forscherbögen und -hefte bereit. Auf Rallye durch die Sammlungen lässt sich Erstaunliches herausfinden und Unbekanntes entdecken



– ganz wie es kleine Schatzsucher mögen. Auf dem Kinderpfad durch das Museum für Sächsische Volkskunst im Jägerhof erleben Kinder das Museum ganz spielerisch. Schubkästen in allen Ausstellungsbereichen halten thematisches Spielzeug oder Miniaturmodelle zum Anfassen, Ausprobieren und Spielen bereit und vermitteln dabei anschaulich (Kunst-)Handwerk & Traditionen.

Eine besondere Freude ist es für viele, die mechanischen Bergwerke in Bewegung zu setzen und über die faszinierenden Inszenierungen zu staunen. Eigenständige Audio-Führungen extra für Kinder gibt es zum Beispiel im Residenzschloss Dresden. Hier können Kinder zwischen Führungen im Historischen und im Neuen Grünen Gewölbe oder einer Tour

durch das gesamte Residenzschloss wählen. Im Albertinum wurde von Schülern für Kids und Teens ein Multimedia-Guide entwickelt, der auf unterschiedlichen Touren durch die Sammlungen führt. In der Gemäldegalerie Alte Meister mit Skulpturensammlung bis 1800 wiederum können Kinder mit ihrem Smartphone einen eigenen Kinderrundgang erleben.

Extra-Tipp:

Wer noch Anregungen für einen Besuch mit der Schulklasse in den Museen der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden sucht, findet diese in der Broschüre „Angebote für Schulen und Kitas“ unter



Kostenfreier Eintritt für alle unter 17 Jahren
Aktuelles Programm und Öffnungszeiten unter www.skd.museum



... ankommen & wohlfühlen!

**URLAUB
IM
ZITTAUER
GEBIRGE**

02799 Großschönau OT Waltersdorf · An der Lausche 4 · Tel. (03 58 41) 6 73 30
info@hubertus-baude.de · www.hotel-im-naturpark.de

HUBERTUSBAUDE
★★★★S Hotel in Waltersdorf

Betreiber: Hotel Rübezahlbaude-Hubertusbaude KG



Täglich mit dem Dampfzug vor den Toren Dresdens

- ganzjährig, täglicher Dampfzugbetrieb
- Familientarif, Kinder unter 6 Jahren fahren kostenfrei
- Reservierung ab 15 Personen
- Gruppentarif ab 10 Personen
- Führungen und Themenfahrten mit Programm an ausgewählten Terminen (z.B. Ostern, Nikolaus)
- Geschenkgutscheine & Souvenirs auch online
- Streckensperrung vom 06.03. bis 24.03. & 01.11. bis 19.11.2023



LÖBNITZGRUNDBAHN

WEIßERITZTALBAHN



SDG Sächsische Dampfisenbahngesellschaft mbH · Löbnitzgrundbahn / Weißeritztalbahn · Am Bahnhof 1 · 01468 Moritzburg · Telefon 035207 8929-0 · www.sdg-bahn.de



Bus . Fähre . Kirnitzschtalbahn

Service: 03501 7111-999 | service@rvsoe.de | www.rvsoe.de

Sanft mobil im Winter

...in der Sächsischen Schweiz und im Osterzgebirge

Gönnen Sie Ihrem Auto eine Pause und entdecken Sie mit uns die Sächsische Schweiz und das Osterzgebirge sanft mobil.

Auch in der Winterzeit fahren wir Sie mit unseren rund 240 Bussen, zehn Fähren und der Kirnitzschtalbahn sicher und bequem in die schönsten Gebiete und Orte unserer Region. Bereits während der Fahrt können Sie entspannt die einzigartige (Winter-)Landschaft genießen.

Mit unseren Winterausflugstipps möchten wir Sie nicht nur für die Winterferien inspirieren.

Gern beraten wir Sie in unseren Servicebüros in Bad Schandau, Dippoldiswalde, Freital und Pirna zu unseren Angeboten, Fahrplänen und Tarifen.

Mit der Plusbus-Linie *219 zur Wanderung an die Gottleuba-Talsperre und zum Besuch im Besucherbergwerk „Marie Luise Stolln“



Fotograf: Mario Scheinert

Die Wanderung zur Talsperre Bad Gottleuba beginnt an der Haltestelle Bad Gottleuba, Hackebeilstraße und führt über den Waldweg oberhalb von Hartmannsbach auf die Dorfstraße. An der Bergbaude Hartmannsbach zweigt der Weg zur Talsperre ab. Vom Aussichtspunkt an der Talsperre bietet sich ein fantastischer Blick auf die 327 Meter lange Stau-mauer. Auf dem Rückweg zur Bushaltestelle Bad Gottleuba, Gesundheitspark lohnt ein Abstecher über den historischen Markt.

In Berggießhübel erwartet der „Marie Luise Stolln“ seine großen und kleinen Gäste zu einem Ausflug unter Tage. Ab der Bushaltestelle Berggießhübel, Kurpark sind es nur wenige Meter zu Fuß bis zum Eingang des „Marie Luise Stolln“.

Die Busse der Linie *219 fahren von Montag bis Freitag im Stundentakt - auch in den Ferien. An den Wochenenden verkehrt die Linie in der Zeit von 8:00 bis 20:00 Uhr alle zwei Stunden. Zudem bestehen kurze Übergangszeiten in Pirna zur S-Bahn S1/S2 von/nach Dresden.

Das Kirnitzschtal im Winter



Bereits die Fahrt selbst ist mit der Kirnitzschtalbahn ein Erlebnis und auch in der Winterzeit sehr zu empfehlen. Die nostalgische Bahn fährt im Winter täglich alle 70 Minuten zwischen dem Bad Schandauer Kurpark und dem Lichtenhainer Wasserfall.

Von allen Haltestellen sind Wanderungen entlang der Kirnitzsch auf dem Flößersteig oder auch in die Felsenwelt des Nationalparks möglich.

Ihre Anreise können Sie ganz bequem mit Bus und Bahn planen, denn Bad Schandau ist mit den öffentlichen Verkehrsmitteln wie S-Bahn, Bus und

Fähre sehr gut erreichbar.

So setzt die Bahnhofsfähre, abgestimmt auf die Züge der S-Bahn S1, alle 30 Minuten vom Nationalpark-bahnhof Bad Schandau zur Stadt (Elbkai) über. Von dort sind es ca. 20 Minuten Fußweg durch die idyl-lische Kurstadt bis zum Bad Schandauer Kurpark, wo die Kirnitzschtalbahn ihre Fahrt beginnt.

Die Busse der Kirnitzschtal-Linie 241 (Pirna - Königstein - Bad Schandau - Lichtenhainer Wasserfall - Hinterhermsdorf und zurück) bringen Sie ebenfalls in das romantische Tal bei Bad Schandau.

Mit unserer PlusBus-Linie *360 direkt an die Ski- und Rodelpiste



Fotograf: Egbert Kamprath

Ganz ohne Umstieg bringen Sie die Busse der Plusbus-Linie *360 (Dresden, Hbf. - Dippoldiswalde - Kipsdorf - Altenberg - Zinnwald und zurück) direkt vom Dresdner Hauptbahnhof an den Ski- und Rodelhang Altenberg. Die Linie *360 verkehrt von Montag bis Freitag im Stundentakt ab der Haltestelle Dresden, Unter den Brücken (Steig 6) nach Altenberg. An den Wochenenden wird ein Zweistundentakt angeboten. Die Rückfahrten erfolgen analog.

Der Ski- und Rodelhang befindet sich nur wenige Gehminuten vom Bahnhof Altenberg entfernt.



SERVICEBÜROS

Bad Schandau
Im Nationalpark-Bahnhof
Bahnhof 6, 01814 Bad Schandau
Telefon: 03501 7111-930

Dippoldiswalde
Schuhgasse 6
01744 Dippoldiswalde
Telefon: 03501 7111-999

Freital-Deuben
Busbahnhof
Döhlener Straße 2, 01705 Freital
Telefon: 03501 7111-999

Pirna
Busbahnhof (ZOB)
Bahnhofstr. 14 a, 01796 Pirna
Telefon: 03501 7111-160

www.rvsoe.de

Farbtupfer im Wintergrau

Auch im Februar lohnt ein Besuch im Botanischen Garten der TU Dresden an der Stübelallee.

Im Winter in den Botanischen Garten? Das ist längst nicht so abwegig, wie es im ersten Moment klingt, denn an der Dresdner Stübelallee sind auch im Februar attraktive Pflanzen zu bestaunen – und das nicht nur in den Gewächshäusern.

„Im Freiland blüht die Weichhaarige Zaubernuss“, sagt die Wissenschaftliche Leiterin Barbara Ditsch. „Das ist ein Strauch aus China mit zart duftenden Blüten, deren lange gelbe Blütenblätter manche Betrachter an Spinnenbeine erinnern.“ Unter einer Schneehaube wirkten sie besonders dekorativ. Auch Schneeglöckchen und erste Krokusse setzen schon in dieser Jahreszeit Farbtupfer und wecken Vorfreude auf den kommenden Frühling. „Eine Schneeschicht bei Kälte ist sogar gut“, so Barbara Ditsch. „Denn sie schützt die darunterliegenden Pflanzenteile wie eine Decke vor allzu eisigen Lufttemperaturen.“ Die Samen vieler Frühjahrsblüher würden später unbemerkt von Ameisen verbreitet, sodass sich die Pflanzen ohne menschliche Hilfe im ganzen Garten ausbreiten, wenn sie gute Bedingungen vorfinden.



Foto: Botanischer Garten TU Dresden

Botanischen Garten der TU Dresden
Stübelallee 2
01307 Dresden

Öffnungszeiten:
Im Februar ist der Garten täglich von 10 bis 16 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist kostenfrei.

Ganzjährig spannend sind die fleischfressenden Pflanzen in der Orchideenvitrine, darunter eine große Kannenpflanze (Nepenthes). Aus den namensgebenden Kannen, die keine Blüten, sondern umgebildete Blätter sind, gibt es für hineingefallene Insekten kein Entrinnen. Anders als die berühmte Venusfliegenfalle, die aktiv „zuschnappt“, fängt die Kannenpflanze ihre Opfer also passiv.

Im angrenzenden Wüstenpflanzenhaus, so die Wissenschaftliche Leiterin weiter, blühen verschiedene Aloe-Arten mit roten und gelben Blütenkerzen. Aloe vera sei zwar nicht vertreten, doch auch andere Arten, die nicht kommerziell genutzt werden, hätten wirksame Inhaltsstoffe in ihren wasserspeichernden, dickfleischigen Blättern. „Ihr Pflanzensaft fördert die Wundheilung ähnlich wie die bekannte Heilpflanze.“ Im gleichen Haus habe ein stacheliger Brotpalmarfarn (Encephalartos) zwei riesige rote Zapfen gebildet, von denen einer inzwischen beginnt, zu zerfallen. Dadurch könne man den Aufbau aus einzelnen Zapfenschuppen und die großen roten Samen gut erkennen. „Die Pflanze ist weiblich, und uns fehlt leider ein männliches Exemplar mit Blütenstaub für die Bestäubung. Deshalb werden aus den Samen keine Jungpflanzen entstehen.“

Birgit Hilbig

WINTERFERIEN 2023

Für alle Veranstaltungen ist eine Anmeldung beim Besucherservice, T 0351-49142000, besucherservice@skd.museum notwendig.

ALBERTINUM

Bilder beleben – Figuren erleben
Kunstwerke zum Leben erwecken, mit Sofortbildkamera fixieren und weiter gestalten.
16.2. | 10–12 Uhr

Ferienatelier
ab 10 bis 15 Jahre
Materialkosten 3 €
24.2. | 14–16 Uhr

PORZELLANSAMMLUNG

Ahoi, auf dem Schiff: Schauen, raten, entdecken und falten
ab 6 bis 9 Jahre
17.2. und 21.2. | 10–11.30 Uhr

RESIDENZSCHLOSS

Skizzenhaft!
Vom Ausschnitt zum fertigen Bild
Materialkosten 2 €
13.2. und 20.2. | 10–12 Uhr

Mit feiner Klinge!
Historisches Fechten im Residenzschloss
ab 6 bis 10 Jahre, 5 €
23.2. | 10–12 Uhr
ab 11 bis 16 Jahre, 5 €
24.2. | 10–12 Uhr

GEMÄLDEGALERIE ALTE MEISTER

Antike Masken
ab 7 bis 11 Jahre
15.2. | 10.30–12.30 Uhr

Street Art – Antike
ab 11 Jahren
15.2. | 14–16 Uhr

Mumien, Götter, Hieroglyphen
ab 7 bis 11 Jahre
22.2. | 10.30–12.30 Uhr
ab 11 Jahren
22.2. | 14–16 Uhr

MATHEMATISCH-PHYSIKALISCHER SALON

Eine Sternstunde für Groß und Klein
Materialkosten 2 €
14.2. | 10.30–12 Uhr

JAPANISCHES PALAIS

Ei, Ei, Ei! – Malen mit Eitemperafarben
ab 8 Jahren
altes langärmeliges T-Shirt mitbringen
17.2. und 24.2. | 10–12 Uhr

Ausführliches Programm und alle Termine unter www.skd.museum

Staatliche Kunstsammlungen Dresden

Für Meise, Rotschwanz & Co.

Nistkästen helfen den Vögeln schon im Winter. Sie selbst zu bauen, macht der ganzen Familie Spaß.

Zwitschernde Vögel verleihen dem Frühling seinen besonderen Klang – doch weil immer mehr Freiflächen bebaut, Bäume gefällt und Fassaden saniert werden, verlieren die Singvögel Rückzugsräume und Nistmöglichkeiten. „Einen kleinen Teil davon können wir der Natur durch das gezielte Anbringen geeigneter Nistkästen zurückgeben“, sagt Jan-Eric Dreßler, Vorsitzender des Nistkästen für Dresden e. V. „Sie sind sicherlich kein Allheilmittel, aber ein wesentlicher Bestandteil in der Bemühung, Wildvogelarten zu erhalten.“ Wer also einen Garten mit einigen Futterquellen und Nistmaterial besitzt, kann einen Beitrag leisten. Vor dem Bau oder Kauf eines Nistkastens sollte man schauen, welche Vögel im Garten leben – denn die kleinen Häuschen sind auf konkrete Arten zugeschnitten. So zum Beispiel auf Meisen und Rotschwänze, die normalerweise in weitgehend geschlossenen Bruthöhlen nisten und ähnlich geschützte Kästen benötigen. Der Nistkasten sollte mindestens zweieinhalb bis drei Meter über dem Boden hängen, damit Eier und Küken nicht so leicht zur



Die meisten Nistkästen haben eine Sitzstange am Einflugloch. Experten raten aber zum Verzicht, um Räubern keinen Vorschub zu leisten.
Foto: stock.adobe.com

Beute anderer Tiere werden. Wichtig ist auch ein ausreichender Abstand von Ästen und anderen Sitzmöglichkeiten potenzieller Räuber sowie ein leicht überstehendes Dach, das das Hineingreifen erschwert. „Das Einflugloch am besten nach Südwest ausrichten und den Kasten im Halbschatten anbringen“, so Dreßler weiter. „Zu wenig Sonne führt zu Pilzbefall oder faulem Holz, zu große Hitze wird zur Gefahr für die Jungvögel.“ Zwar gibt es Nistkästen in allen Varianten zu kaufen, doch Selbstbau macht der ganzen

Familie Spaß und stärkt das Naturverständnis der Kinder. In seiner Bauanleitung empfiehlt der Naturschutzbund Deutschland e. V. (Nabu) für einen Höhlenbrüter-Kasten ein 20 mal 150 Zentimeter großes, 1,8 Zentimeter dickes Holzbrett, aus dem Frontplatte, Seiten und Rückwand sowie Boden, Dach und Marderschutz entstehen. Hinzu kommen etwa 20 Senkkopfschrauben sowie Ringschrauben für die Aufhängung und Schraubhaken zum Verriegeln der aufklappbaren Front.

Die Größe des Einfluglochs bestimmt, welche Vögel vermutlich „einziehen“ werden. Laut Nabu bevorzugen Blaumeisen runde Löcher mit 26 bis 28 Millimetern Durchmesser, Gartenrotschwänze etwas größere ovale Öffnungen. Obwohl die meisten Vögel im späteren Frühjahr brüten, bieten ihnen Nistkästen auch im Winter einen willkommenen und manchmal sogar lebensrettenden Unterschlupf. Dieser wird zudem gern von Insekten und kleinen Säugetieren genutzt. *Maxima Michael*



Schmetterlingshaus Jonsdorf
Den Tropen ganz nah!

Täglich geöffnet 10-18 Uhr
Auch Sonn- und Feiertags

Schmetterlinge
Reptilien
Seewasseraquarium
Cafeteria

www.schmetterlingshaus.info | Tel. 035844/76420 | Zittauer Straße 24 | 02796 Kurort Jonsdorf

Tropische Temperaturen Sommer wie Winter





Hotel • Restaurant • Ausflugsziel

Forsthaus Luchsenburg



Inhaber: Anja Mildner • An der Luchsenburg 1 • 01896 Ohorn
Tel: 035955 / 72314 • Fax: 035955 / 77748
Mail: info@forsthaus-luchsenburg.de • www.forsthaus-luchsenburg.de



Foto: lausche Video



Naturparkhaus Zittauer Gebirge Erholungsort Waltersdorf
Hauptstraße 28 | 02799 Großschönau | Tel.: 035841 2146
touristinfo@grossschoenau.de | www.grossschoenau.de

Urwüchsig – Romantisch – Erlebnisreich

Aktive Erholung, Abenteuer und Ruhe im Naturpark Zittauer Gebirge

Genieße Wintervergnügen auf verschneiten Pisten oder gemütliche Touren über gut präparierte, grenzüberschreitende Skiwanderwege im Zittauer Gebirge. Doch auch ohne Schnee wird es spannend in Großschönau. In der Erlebnisausstellung des Naturparkhauses Zittauer Gebirge gehen Familien und Kindergruppen auf eine interessante Entdeckungstour rund um den 100. Naturpark Deutschlands. Großschönauer Textilgeschichte wird entlang des Textilpfades und im Deutschen Damast- und Frottiermuseum erfahrbar. In einer Schauwerkstatt sind funktionstüchtige, historische Textilmaschinen zu erleben. Darauf entstandene textile Kostbarkeiten lassen den Besucher über die Kreativität der Großschönauer Weber staunen. Weitere interessante Tipps und Informationen erhalten Sie in der Tourist-Information im Naturparkhaus Zittauer Gebirge.



Deutsches Damast- & Frottiermuseum
www.ddfm.de
Schenaustraße 3 • 02779 Großschönau • Tel.: 35841/35469



TeXtildorf
Großschönau



NATURPARKHAUS ZITTAUER GEBIRGE

Foto: Aline Lischke-Förster



Foto: Michael Rimpler



Faulis Winterknaller

Seehotel Brandenburg a. d. Havel

3 Tage All-Inklusive-Winter-Preishammer zum Schnäppchenpreis

- ✓ 2 Übernachtungen inkl. reichhaltiges Frühstück
- ✓ 1x kalt- oder warmer Mittagssnack
- ✓ 2x Kaffee und Kuchen am Nachmittag
- ✓ 2x Abendessen im Rahmen der Halbpension (inkl. All Inclusive Getränke von 11-21 Uhr)
- ✓ inkl. Nutzung der Sauna



ab **115,- €** pro P.



Am Seehof 22e · 14778 Beetzsee
Tel. 0 33 81- 75 00 · seehotel-brandenburg@travdo-hotels.de

Angebot
14119

Ferien Hotel Spree-Neiße

3 Tage Winter Schnäppchen

- ✓ 2 Übernachtungen inkl. reichhaltiges Frühstück
- ✓ 1 Glas Glühwein zur Begrüßung
- ✓ 2x Abendessen im Rahmen der Halbpension inkl. offene Getränke (Bier, Wein, Softdrinks & Saft, während Ihrer gewählten Essenzzeit von maximal 1,5 Stunden)
- ✓ inkl. Nutzung der Sauna



ab **125,- €** pro P.



Roggosener Hauptstraße 1 · 03058 Neuhausen OT Roggosen
Tel. 03 56 05 - 42 60 · spree-neisse@travdo-hotels.de

Angebot
13935

Panorama Ferien Hotel Harz

Harzer Last-Minute Winter-Schnäppchen (3 Tage)

- ✓ 2 x Übernachtung inkl. reichhaltiges Frühstück
- ✓ 2x Abendessen im Rahmen der Halbpension inkl. offene Getränke (Bier, Wein, Softdrinks & Saft) während Ihrer Essenzzeit von max. 2 Stunden
- ✓ inkl. Nutzung der Sauna, täglich von 15-21 Uhr



ab **119,- €** pro P.



Heimbergsiedlung 15 · 06493 Güntersberge
Tel. 03 94 88 - 301 · harz@travdo-hotels.de

Angebot
14398

Inselhotel Poel

4 Tage Ostsee-Winter-Schnäppchen

- ✓ 3 Übernachtungen inkl. reichhaltiges Frühstück
- ✓ 1x Begrüßungscocktail
- ✓ 1x Abendessen im Rahmen der Halbpension inkl. offene Getränke (Bier, Wein, Softdrinks & Saft) während Ihrer Essenzzeit von max. 1,5 Stunden
- ✓ inkl. 10% Rabatt auf Massagen & Behandlungen
- ✓ inkl. Nutzung des Hallenbades & der Sauna (täglich von 15-21 Uhr)



ab **149,- €** pro P.



Gollwitz 6 · 23999 Insel Poel - Gollwitz
Tel. 03 84 25 - 240 · inselhotel@travdo-hotels.de

Angebot
14235

DAS WICHTIGSTE AUF EINEN BLICK: ✓ Kostenlose Stornierung bis 18 Uhr am Anreisetag! ✓ Keine Vorkasse! ✓ Bezahlung erst bei Anreise!



Diese und weitere Angebote sind buchbar unter:

www.travdo-hotels.de

Anbieter & Veranstalter: travdo hotels & resorts GmbH · Bahnhofstraße 61 | 09306 Rochlitz · Registergericht: AG Chemnitz, HRB 24000 | Ust.-Id.: DE 250665513

15% Rabatt mit dem Promocode

Dresden

Countdown zum Schulstart

Noch ist bis zur Schuleinführung Zeit, um die ABC-Schützen und die Familie gut auf den neuen Lebensabschnitt vorzubereiten.

Der 19. August 2023 ist bei vielen Familien in Sachsen dick im Kalender markiert. Denn an diesem Sonntagsabend werden die neuen Erstklässler eingeschult, und am 21. August starten sie dann in ihren ersten regulären Schultag. Für die ABC-Schützen und ihre Eltern sowie Geschwister heißt es nun, die nächsten Monate noch zu nutzen, um sich bestmöglich auf den neuen Lebensabschnitt vorzubereiten. Dazu gehört neben dem Einkauf der notwendigen Materialien für die Erstausrüstung auch das gemeinsame Erkunden des Schulwegs.

Mehr Zeit einplanen, früher aufstehen
Dazu sollte der Schulweg mehrmals zu den später regulären Zeiten getestet werden, also werktags am Morgen und zur Mittagszeit. Mögliche Gefahrenpunkte wie Kreuzungen und Straßenquerungen können ausführlich erläutert und gemeinsam gemeistert werden. Nicht immer ist der kürzeste Weg auch der sicherste. Manchmal macht es Sinn, einen kleinen Umweg in Kauf zu nehmen. Damit das Kind nicht in Stress gerät, weil es sich

beeilen muss, sollte außerdem genügend Zeit eingeplant werden. Das kann den eingespielten Tagesablauf am Morgen gehörig durcheinanderbringen – vielleicht muss die Familie etwas früher als bisher aufstehen, damit die Schule pünktlich erreicht wird. Auch das kann in den nächsten Wochen noch geübt werden, damit dann der neue Rhythmus für alle schon etwas vertrauter ist.

Die Zuckertüte
Nebenbei gibt es auch noch jede Menge zu organisieren und einzukaufen. Neben dem Ranzen ist die Zuckertüte die wohl wichtigste Anschaffung. Neben den klassischen Pappmodellen, die es fix und fertig samt Schleife im Handel zu kaufen gibt, kann man aber auch selbst kreativ werden und vorgefertigte Bastelsets individuell gestalten. Eine sehr persönliche und einzigartige Option sind aus Stoff genähte und verzierte Modelle mit eingesticktem oder aufgenähtem Namen des Kindes. Neben der „einen“ großen Zuckertüte werden noch viele kleinere eintrudeln, als Geschenke von Familie, Freunden und Nachbarn. Und damit in den lieb gemeinten Mitbringseln nicht nur Süßigkeiten landen, darf man gern auch ein paar Tipps für praktische Inhalte geben: zum Beispiel Namensetiketten, -anhänger oder -stempel,

Brotdosen und Trinkflasche, flexible Reflektorenbänder zum Umlegen an Ärmeln oder Hosenseiten, einen Regenumhang oder kleiner Regenschirm, Arbeitsmaterialien wie Füller, Buntstifte, Malfarben, Pinsel und Ersatzpatronen, Studentenfutter sowie ein Freundebuch oder Poesiealbum. Was die Materialien für den Unterricht angeht, sollte man sich vorab bei der Schule informieren, ob es bestimmte Vorgaben gibt.

Das Outfit
Je nachdem, wie groß und aufwändig die Schulanfangsfeier geplant wird, steht auch die Frage nach dem „Outfit“ an. Soll es richtig schick in Anzug oder Kleid sein? Ein hübscher Hut? Und welche Schuhe passen dazu? Egal wofür man sich entscheidet – nicht vergessen: Ende August wird es vermutlich sehr warm sein. Allzu dicke Hosen und Oberteile also lieber nicht einplanen. An dem Tag werden Fotos gemacht, die sich die Familie ein Leben lang ansehen wird – also dürfen sich auch Mama und Papa Gedanken machen, was sie an-

ziehen werden und jetzt noch einen Friseurtermin vor dem Schulanfang vereinbaren, bevor es keine mehr gibt. Apropos Fotos: Hunderte Schnappschüsse werden an dem Tag mit den Smartphones gemacht – wer Wert auf hochwertige Aufnahmen legt, sollte sich informieren, ob in der Schule auch die Möglichkeit für professionelle Fotos besteht oder bucht einen Fotografen bzw. eine Fotografin.



Foto: stock.adobe.com

Abschied nehmen und Danke sagen
Oft wird in den Kindertagesstätten im Sommer noch der „Auszug“ der Großen gefeiert. Dabei freuen sich die Erzieherinnen und Erzieher über individuelle Abschiedsgeschenke, zum Beispiel mit der Botschaft: „Danke, dass Ihr uns beim Wachsen geholfen habt.“ Bei all der Aufregung und Vorbereitung wird die Zeit bis zum großen Tag schnell vergehen – umso wichtiger ist es auch, ab und zu innezuhalten, die Zeit mit dem „Kindergartenkind“ noch zu genießen, wo es geht, noch Ausflüge machen, ohne an Unterrichtszeiten gebunden zu sein.

Iris Weißfe



Kinder brauchen Bewegung!

Kindersport & Kinderzirkus ab 3 Jahren
in über 30 Dresdner Turnhallen

Sport & Jugend Dresden e.V.
Tittmannstraße 39 HH · 01309 Dresden
Tel. 0351 470 29 87 · Fax 0351 471 90 23
sport-jugend-dresden@outlook.de
www.sport-jugend-dresden.de

Verleih von Sport- und Spielgeräten
zu kleinen Preisen

Sport für Erwachsene
in verschiedenen Sportarten
Senioren- und Rehasport

Dringend Übungsleiter gesucht!

Sie haben Lust und Zeit und würden sich gern mit Kindern ab 3 Jahren sportlich beschäftigen wollen? Fragen Sie uns, wir suchen ständig Übungsleiter und Übungsleiterhelfer!





Schullandheim Eurohof Dreiländereck Hainewalde
Entdecken · Erforschen · Erleben

Unsere Einrichtung bietet ganzjährig Platz für:

- Schulklassen
- Kinder- und Jugendgruppen
- Familien-, Sport- und Kulturgruppen
- Chöre & Orchester
- Ferienlager
- Pädagogische Tage

Scheibe 15 · 02779 Hainewalde
Telefon 035841 2355 · Fax 035841 38416
E-Mail: info@eurohof-hainewalde.de
www.eurohof-hainewalde.de

Musikschule Fröhlich



Musik in kleinen Gruppen
für erfahrene und fortgeschrittene Akkordeon-Spieler



Gitarrenkurse für Kinder und Erwachsene



Akkordeon-Anfängerkurse für Kinder und Erwachsene



Musi-Anfängerkurse für Kinder ab 6 Jahre auf der Melodika



Musi-Kids Kurse für Kinder zwischen 18 Monaten und 4 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen



Musi-Kunde Kurse für Kinder ab 4 Jahre



Wir freuen uns auf Sie!



Musikschule Fröhlich
Eingang auf Ebene 3



Musikschule Fröhlich
Inh. Antje Heinze

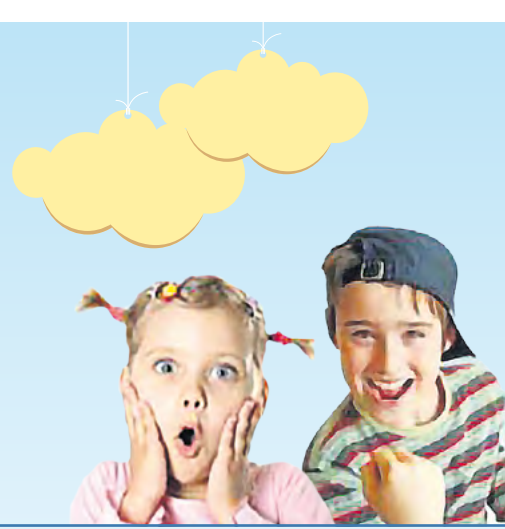
im **SACHSEN FORUM** Dresden-Gorbitz
Ebene 3 | Merianplatz 3-4, 01169 Dresden
Telefon: 0351 / 412 30 87
Mobil: 0157 / 83 53 30 30
E-Mail: antje.heinze@musikschule-froehlich.de
www.musikschule-froehlich.de/heinze

Akkordeon | Gitarre | Melodika | Orchester | Musikalische Früherziehung

Papeterie

& Schulranzen-Fachgeschäft

www.schulranzendresden.de



Schulranzen – Hilfreiche Tipps beim Kauf

Annett Knauer, Inhaberin und Fachberaterin für Schulranzen der Papeterie, beantwortet hier die wichtigsten Fragen.

Frau Knauer, was macht einen guten Schulranzen aus?

Vor allem die Standfestigkeit des Ranzens. Eine ordentliche Bodenplatte ist unerlässlich für die Stabilität. Der Schulranzen sollte zudem ergonomisch geformt und gepolstert sein, damit der ABC-Schütze keine Rückenschäden davonträgt. Für die Sicherheit sind Reflektoren ein Muss. Im Idealfall sind sogar fluoreszierende Orangetöne (DINNorm) angebracht.

Worauf sollten Eltern beim Kauf des richtigen Ranzens achten?

Kaufen Sie den Ranzen gemeinsam mit dem Kind, denn er muss zum Rücken des Schülers passen. Es ist daher keine gute Idee, den Schulranzen als Überraschung zu

schicken. Anprobieren und Ausprobieren sind das A und O beim Schulranzenkauf. Eltern können sehr gerne einen Termin mit uns zur Schulranzenberatung ausmachen. 30 bis 45 Minuten sollten dafür eingeplant werden.

Wie schwer darf ein Schulranzen sein, damit er keine Haltungsschäden hervorruft?

Das kann so pauschal schwer beantwortet werden. Jahrelang wurde die Angabe 10% des Körpergewichtes verbreitet, doch dies wurde wieder revidiert. Es kommt nämlich immer darauf an, wie aktiv das Kind ist. Treibt es Vereinssport, ist der Rücken in der Regel belastbarer. Ranzen wiegen im Durchschnitt zwischen 900 und 1.300 Gramm. Wobei gesagt werden

muss, dass Ranzen, die leichter sind, auch oft unstabiler sind. Weniger Inneneinteilung, die wichtig für die Struktur des Ranzens ist, spart zum Beispiel Gewicht ein.

Eine Frage, die sich viele Eltern stellen: Ist das teuerste Modell automatisch das Beste?

Nein, was nützt der teuerste Ranzen, wenn dieser nicht zum Rücken des Kindes passt. Es gibt lange, kurze, breite und zarte Rücken – und dafür auch die unterschiedlichsten Ranzen.

Welche Farben und Design-Trends sind – laut Ihren Erfahrungen – bei Schulranzen aktuell beliebt?

Mädchen lieben nach wie vor alles mit Glitzer. Am besten mit

Pferden, Delfinen oder Schmetterlingen. Jungen entscheiden sich oft für Autos, Dinos, Piraten und Fußball-Motive. Bei der Motivwahl ist jedoch zu beachten, desto kindlicher ein Schulranzen ist, umso eher gefällt dieser dem Kind nicht mehr. Ein Ranzen soll ja möglichst die ersten vier Jahre halten, ehe dann ein cooler Schulrucksack angeschafft wird. Wenn das Kind jedoch enorm wächst, was ja niemand vorher sagen kann, dann wird meist schon in der 3. Klasse auf einen Schulrucksack zurückgegriffen, da der Ranzen dann einfach in der Rückenlänge zu kurz ist und Schmerzen verursacht.

Schulranzen in Hülle und Fülle: Die Fachberater*innen werden Ihnen beratend zur Seite stehen.

Im Schulranzen-Bereich führen wir die Marken:

StepByStep • SchoolMood • Ergobag • Scourt • DerDieDas • Lässig • McNeill

Im Schulrucksack-Bereich führen wir die Marken:

Satch • Coocazoo • Deuter • Vaude • FjällRäven



Machen Sie mit und stimmen Sie sportlich ab!

StadtSportBund Dresden e. V. und Stadt Dresden rufen zur Teilnahme an der Dresdner Sportlerumfrage auf



Grafik: Eylert/Kahnert

Zum 30. Mal suchen der StadtSportBund Dresden e. V. und die Landeshauptstadt Dresden die Sportler des Jahres 2022. Im vergangenen Jahr fanden viele hochklassige Sportveranstaltungen statt, bei denen Dresdner Sportlerinnen und Sportler auf nationaler und internationaler Bühne glänzten.

Die Abstimmung erfolgt online unter www.ssb-dresden.de/sportlerumfrage/. Bis Dienstag, 28. Februar, können Interessierte zwischen jeweils zehn Kandidatinnen und Kandidaten in den drei Rubriken Sportlerin, Sportler und Mannschaft wählen. Eine ausführliche Vorstellung der Kandidaten in den Rubriken erfolgt in den Dresdner Neueste Nachrichten.

Das Online-Votum geht zu zwei Dritteln in die Wertung ein, das übrige Drittel kommt von einer Experten-Jury. Die Gewinnerinnen und Gewinner werden auf der Veranstaltung zur „Ehrung der Sportler des Jahres 2022“ am Sonnabend, 18. März, im International Congress Center Dresden ausgezeichnet.

Die nominierten Kandidaten mit ihren größten Erfolgen 2022 sind:

■ Dresdens Sportlerin des Jahres 2022

- Estella Damm, WSV „Am Blauen Wunder“ e. V., Kanu-Rennsport – 8. bei Junioren-Weltmeisterschaft im K4 500 Meter, 4. bei Junioren-Europameisterschaft im K2 500 Meter
- Maria Kratschmer, Lebenshilfe Dresden e. V., Schwimmen – Special Olympics Nation Games: 3 x Gold 25 und 50 Meter, 4x50 Meter Freistil
- Vivienne Morgenstern, DSC 1898 e. V., Leichtathletik – 15. bei Junioren-Weltmeisterschaft 400 Meter Hürden, Deutsche Meisterin U20 400 Meter Hürden
- Dr. Angela Müller, DSC 1898 e. V., Leichtathletik – Weltmeisterschaft Masters: Gold Siebenkampf, Silber Speerwerfen
- Tina Punzel, DSC 1898 e. V., Wasserspringen – Weltmeisterschaft: 2 x 4. Platz 3-Meter-Einzel/3-Meter-Synchron, 2 x Europameisterin 3-Meter-Mixed/3-Meter-Synchron, 3 x Deutsche Meisterin 3-Meter-Einzel/3-Meter-Synchron/Turm-Synchron
- Michèle Rütze, Tauchsportklub Dresden-Nord e. V., Flossenschwimmen – 6. bei World Games 4 x 100 Meter, 7. bei World Games 4 x 50 Meter, Weltmeisterschaft:

Bronze 4 x 200 Meter

- Cora Schiebold, DSC 1898 e. V., Wasserspringen – Junioren-Weltmeisterschaft: Silber Team, Junioren-Europameisterschaft: Silber Turm, Deutsche Meisterin Turm
- Josephine Schlörb, EV Dresden e. V., Eisschnelllauf – Junioren- Weltmeisterschaft: Bronze Verfolgung Team, 7. Sprint Team, 2 x Deutsche Meisterin Junioren A 500/1.000 Meter
- Anna Seidel, EV Dresden e. V., Short Track – Teilnehmerin Olympische Spiele, Weltmeisterschaft: 6. Platz 1.000 Meter/10. Platz 1.500 Meter, Weltcup: Silber 1.500 Meter, Bronze 1.000 Meter
- Anita Sprenger, Judoclub Arashi e. V., Judo – Weltmeisterin Masters F5 57 Kilogramm

■ Dresdens Sportler des Jahres 2022

- Karl Gebendorf, DSC 1898 e. V., Leichtathletik Hindernislauf – Teilnahme Weltmeisterschaft, 5. bei Europameisterschaft, Deutscher Meister 3.000 Meter, Deutsche Hallenmeisterschaft: Silber 800 Meter
- Pascal Boden, DSC 1898 e. V., Leichtathletik Dreisprung – 9. bei Junioren-Weltmeisterschaft, Deutscher Meister U20
- Cornelius Conrad, Ruderclub 1902 e. V., Rudern – Junioren-Weltmeisterschaft: Silber im Einer
- Jonas Draeger, KC Dresden e. V., Kanu-Rennsport – 8. bei Weltmeisterschaft K1

■ Harald Herberg, DSC 1898 e. V., Gewichtheben – Europameister Masters

■ Yanghun Ben Jung, EV Dresden e. V., Short Track – 11. bei Weltmeisterschaft 500 Meter

■ Tom Liebscher, KC Dresden e. V., Kanu-Rennsport – Weltmeisterschaft: Silber K4 500 Meter, Europameisterschaft: 2 x Gold im K4 500 Meter/1.000 Meter

■ Richard Preusche, Kampfsport Akademie Dresden e. V., Kickboxen – Weltmeister K-1 bis 85 kg

■ Hannes Rohrmann, DSC 1898 e. V., Radsport – Deutsche Meisterschaft U17: Gold Mannschaft 3000 Meter, Bronze Einzel

■ Steffen Zeibig, SG Versehrte Dresden e. V., Pferdesport Para-Dressur – Deutscher Meister

200 Meter, Europaspiele: 7. K1 200 Meter, 4. K2 200 Meter

■ Harald Herberg, DSC 1898 e. V., Gewichtheben – Europameister Masters

■ Yanghun Ben Jung, EV Dresden e. V., Short Track – 11. bei Weltmeisterschaft 500 Meter

■ Tom Liebscher, KC Dresden e. V., Kanu-Rennsport – Weltmeisterschaft: Silber K4 500 Meter, Europameisterschaft: 2 x Gold im K4 500 Meter/1.000 Meter

■ Richard Preusche, Kampfsport Akademie Dresden e. V., Kickboxen – Weltmeister K-1 bis 85 kg

■ Hannes Rohrmann, DSC 1898 e. V., Radsport – Deutsche Meisterschaft U17: Gold Mannschaft 3000 Meter, Bronze Einzel

■ Steffen Zeibig, SG Versehrte Dresden e. V., Pferdesport Para-Dressur – Deutscher Meister

■ Dresdens Mannschaft des Jahres 2022

■ Dresden Titans, Basketball – Aufstieg 2. Bundesliga Pro A

■ DSC 1898 e. V., Sitzvolleyball – Deutscher Meister

■ DSC 1898 Volleyball-Damen – Bronze Deutsche Meisterschaft, Silber DVV-Pokal

■ DSC 1898 e. V. Volleyball-U20-Damen – Deutscher Meister U20

■ DSC 1898 e. V. Herren-Vierer (Kühne, Mädler, Ködel, Ködel), Sportakrobatik – 5. bei World Games

■ DSC 1898 e. V., Wasserspringen, Master-springer-Team (Seibt, Gorski, Hartmann, Ehren, Albrecht) – Europameisterschaft Masters: 8 x Gold, 11 x Silber, 3 x Bronze

■ ESCD e. V. Dresdner Eislöwen Juniors, Eishockey – Aufstieg höchste Nachwuchs-Liga (Division I)

■ DEC e. V. Saxony Ice Pearls Mixed Age, Synchroneskunstlauf – Deutscher Meister

■ TC Blau-Weiß Dresden Blasewitz e. V. Damen, Tennis – Klassenerhalt 1. Bundesliga

■ VC Dresden e. V. U20 Herren, Volleyball – Deutscher Vizemeister U20

www.ssb-dresden.de/sportlerumfrage/

Möglichkeiten zur Ehrung von Hans-Jürgen „Dixie“ Dörner

Am 25. Januar wäre Hans-Jürgen Dörner 72 Jahre alt geworden, vor wenigen Tagen war der erste Todestag der Dresdner Fußball-Legende. Gemeinsam mit der Familie hat Oberbürgermeister Dirk Hilbert am 19. Januar über mögliche Ehrungen von „Dixie“ durch die Landeshauptstadt gesprochen. Oberbürgermeister Dirk Hilbert erklärt: „Aus der Bürgerschaft und dem Stadtrat heraus hat es zahlreiche Initiativen gegeben, das Andenken an Hans-Jürgen Dörner in Dresden zu bewahren. Aber klar ist auch, dass dies nur in enger Abstimmung mit der Familie Dörner geschehen wird. Nach diesen Gesprächen schlage ich dem Stadtrat vor, dass die Landeshauptstadt sich zum einen finanziell an der Dixie-Dörner-Stiftung beteiligt und zum anderen, dass wir sehr intensiv eine neu zu benennende Straße suchen, die später den Namen Dixie Dörner tragen wird. Mein Vorschlag ist es, dass die Stadt genau wie Dynamo Dresden 60.000 Euro zustiftet.“

Dazu sagte Ralf Minge, der Vorsitzende des Stiftungsrates der Dixie-Dörner-Stiftung: „Ich freue mich, dass nunmehr ein Vorschlag zur Ehrung von Dixie vorliegt, der seiner Bedeutung für den Sport und die Stadt Dresden gerecht wird. Beide Ideen, sowohl die Beteiligung der Stadt an der Stiftung, wie auch die Suche nach einer Straße, die seinen Namen tragen wird, sind im Sinne seiner Angehörigen. Ein wirklicher Herzenswunsch der Familie ist ein rascher Beschluss dieser Vorschläge durch den Stadtrat mit möglichst breiter Mehrheit.“

Nach den Richtlinien der Landeshauptstadt ist eine Straßenbenennung frühestens fünf Jahre nach Ableben einer Person möglich. Die Familie Dörner wünscht sich eine Straßenbenennung im Umfeld des Nachwuchsleistungszentrums der SGD, weil die Jugendförderung ein Herzensanliegen von Hans-Jürgen Dörner gewesen ist. Aber auch eine Straße in der Nähe des Rudolf-Harbig-Stadions wäre denkbar.

13 ZAHL DER WOCHE

Zum Jahreswechsel wurden im Zoo Dresden alle Tiere gezählt und mit den Bestandsbüchern abgeglichen. Nun stehen die Zahlen der Tierinventur 2022 fest: Im Zoo Dresden gab es zum Stichtag 31. Dezember 2022 insgesamt 59 Säugetier-, 78 Vogel-, 24 Reptilien-, 6 Amphibien- und 20 Fischarten sowie 17 Wirbellose Arten. Die insgesamt 204 Tierarten bildeten einen Bestand von 1.070 einzelnen Tieren. Die größte Veränderung zeigte sich im Fisch- und Reptilienbestand. Hier gab es aufgrund der Schließung des Terrariums letzten Oktober einen Rückgang um 50 Prozent bei den Fisch- und um 30 Prozent bei den Reptilienarten. Der Vogel- und Säugetierbestand blieb stabil. Bei den Säugetieren rechnet der Zoo im Zuge der Eröffnung des neuen Orang-Utan-Hauses mit einer Steigerung der Artenvielfalt, da in das Tierhaus auch neue Tierarten, wie Binturongs oder Glattnatter, einziehen werden.

Erfolg durch berufsbegleitende Bildung!

Fachstudium Betriebsinformatiker/in (VWA) Start März 2023
Kompaktkurs Personalmanagement Start März 2023

Verwaltungsfachangestellte/r bzw. Angestelltenprüfung I / Kommunalfachangestellte/r (VWA) Start 25.08.2023
Verwaltungsfachwirt/in bzw. Angestelltenprüfung II / Kommunalwirt/in (VWA) Start 25.08.2023

VWA-Diplom Betriebswirt/-in (VWA) Start September 2023
Verwaltungs-Betriebswirt/-in (VWA)



Sächsische Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie
www.s-vwa.de

4. Klassen müssen sich für das nächste Schuljahr anmelden

Am Freitag, 10. Februar, gibt es die Bildungsempfehlung für Schülerinnen und Schüler der vierten Klassen. Damit können sie sich an einer Oberschule, einem Gymnasium oder einer Gemeinschaftsschule bis spätestens Freitag, 3. März 2023 anmelden. Die Schülerinnen und Schüler sind nicht an einen Schulbezirk gebunden. Das heißt, sie können sich an einer Oberschule, an einem Gymnasium oder an einer Gemeinschaftsschule ihrer Wahl anmelden.

Informationen zum Anmeldeverfahren und den Anmeldezeiten sind auf den jeweiligen Schul-Internetseiten abrufbar. Eine Übersicht über alle städtischen Oberschulen und Gymnasien gibt es unter www.dresden.de/schulen und im Themenstadtplan unter <https://stadtplan.dresden.de> – Thema „Schule und Bildung“. Informationen zum sächsischen Schulsystem sind unter www.bildung.sachsen.de zusammengestellt.

■ Was ist bei der Anmeldung zu beachten?

Für eine Anmeldung ist das Original der Bildungsempfehlung, das Aufnahmeformular und das Formular zur Rückmeldung an die Grundschule in der gewählten Schule abzugeben. Folgende weitere benötigte Unterlagen können als Kopie eingereicht werden: Geburtsurkunde bzw. ein entsprechender Identitätsnachweis der Schülerin oder des Schülers; das zuletzt erstellte Jahreszeugnis (Klasse 3) und die zuletzt erteilte Halbjahresinformation (Klasse 4) der zuvor besuchten Schule und gegebenenfalls der Nachweis über das alleinige Sorgerecht.

www.dresden.de/schulen

Amtliches? Online!

dresden.de/amtsblatt

Wir kaufen

**Wohnmobile +
Wohnwagen**

**03944-36160
www.wm-aw.de**

**Wohnmobilcenter
Am Wasserturm**

Stellenausschreibungen der Landeshauptstadt Dresden



In der Landeshauptstadt Dresden sind die folgenden Stellen zu besetzen.



Weitere Informationen zu Voraussetzungen und Erwartungen finden Sie unter bewerberportal.dresden.de

■ Im Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt ist die Stelle **Sachbearbeiter Verwaltungsvollzug – Lebensmittelüberwachung (m/w/d)** ab sofort unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 9 b Chiffre: 36230101 **Bewerbungsfrist: 6. Februar 2023**

■ Im Steuer- und Stadtkassenamt ist die Stelle **Sachbearbeiter Beherbergungssteuer (m/w/d)** ab sofort befristet als Mutterschutz- und Elternzeitvertretung zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 9 a Chiffre: 22230101 **Bewerbungsfrist: 8. Februar 2023**

■ Im Amt für Kultur und Denkmalschutz ist die Stelle **Sachbearbeiter kulturelle Bildung/ Diversitätsmanagement (m/w/d)** ab sofort unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 12 Chiffre: 41230104 **Bewerbungsfrist: 10. Februar 2023**

■ Im Amt für Kultur und Denkmalschutz ist die Stelle **Sekretär (m/w/d)** ab sofort befristet als Abwesenheitsvertretung zu besetzen. Arbeitszeit: Teilzeit mit 20 Stunden pro Woche, Entgeltgruppe 5 Chiffre: 41230105 **Bewerbungsfrist: 10. Februar 2023**

■ Im Stadtarchiv ist die Stelle **Sachbearbeiter Elektronisches Stadtarchiv (m/w/d)** ab sofort vorbehaltlich der Genehmigung des Haushaltsplanes 2023/2024 unbefristet zu besetzen.

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 10 Chiffre: 47221201

Bewerbungsfrist: 10. Februar 2023 (Verlängerung)

■ Im Jugendamt sind fünf Stellen **Trainee Soziale Arbeit (m/w/d)** ab 1. Oktober 2023 befristet bis 31. März 2025 zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe S 11 b Chiffre: 51230104 **Bewerbungsfrist: 10. Februar 2023**

■ In den Museen ist die Stelle **Bereichsleiter Sammlungen/ Dokumentation (m/w/d)** ab sofort unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 11 Chiffre: 43230101 **Bewerbungsfrist: 13. Februar 2023**

■ Im Straßen- und Tiefbauamt ist die Stelle **Bauleiter Straßenbeleuchtungsanlagen – Ingenieur (m/w/d)** ab sofort unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 10 Chiffre: 66221204 **Bewerbungsfrist: 15. Februar 2023 (Verlängerung)**

■ Im Amt für Schulen sind mehrere Stellen

Schulsekretär (m/w/d) zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet und befristet als Abwesenheitsvertretungen zu besetzen. Arbeitszeit: Teilzeit mit 20 bzw. 30 Stunden pro Woche, Entgeltgruppe 5 Chiffre: 40230101 **Bewerbungsfrist: offen** bewerberportal.dresden.de

■ Das Stadtbezirksamt Neustadt sucht ab sofort laufend bis zum 31. Oktober bis zu **20 Honorarstellen als Konfliktmanager (m/w/d)**. Die Einsatzzeit beschränkt sich auf die Monate Februar bis Oktober 2023 und wird individuell je nach Verfügbarkeit und Bedarf vereinbart. Honorarhöhe zwischen 15 und 25 Euro/Stunde in Abhängigkeit von der Tätigkeit bzw. Einsatzzeit. Bewerbungen mit kurzem Anschreiben und Lebenslauf (pdf-Format) sind fortlaufend möglich an: Stadtbezirksamt Neustadt, Hoyerswerdaer Straße 3, 01099 Dresden oder per E-Mail: stadtbezirksamt-neustadt@dresden.de **Bewerbungsfrist: offen**

WAHLBEKANNTMACHUNG für den 02. Februar 2023

**Der Wahlvorstand
der Wohnungsgenossenschaft Aufbau Dresden eG
gibt bekannt:**

1. Die Kandidaten für die Wahl der Vertreter zur Vertreterversammlung für die Legislaturperiode 2023 – 2028 wurden in einer Gesamtliste nach Wahlbezirken aufgestellt.
2. Nach § 3 Abs. 1 unserer Wahlordnung wurde für jeden Wahlbezirk eine Liste der Wahlberechtigten aufgestellt.
3. Alle Listen liegen vom 02.02.2023 - 30.03.2023 in der Geschäftsstelle der Wohnungsgenossenschaft Aufbau Dresden eG, Henzestraße 14 in 01309 Dresden zur Einsichtnahme aus.
4. Im Zeitraum vom 02.03.2023 - 30.03.2023 findet die Briefwahl statt und vom 03.04.2023 - 14.04.2023 erfolgt die Auszählung der Stimmen sowie die Feststellung der gewählten Vertreter und Ersatzvertreter durch den Wahlvorstand. Die gewählten Vertreter und Ersatzvertreter werden darüber unmittelbar informiert und haben ihrerseits unverzüglich zu erklären, ob sie die Wahl annehmen oder nicht. Danach wird die Liste der gewählten Vertreter und Ersatzvertreter, die die Wahl angenommen haben, vom 28.04.2023 - 12.05.2023 in der Genossenschaft zur Einsicht ausgelegt.

Dr. Hans-Peter Klengel
Vorsitzender des Wahlvorstandes

Katharina Lühje
Schriftführerin des Wahlvorstandes

Bau von Flüchtlingsunterkunft in Sporbitz hat begonnen

Auf dem kommunalen Grundstück Am Werk 1 in Dresden-Sporbitz lässt die Stadtverwaltung Wohncontainer für geflüchtete Menschen aus verschiedenen Herkunftsländern aufstellen. Bis zu 52 Menschen werden dort vorübergehend wohnen. Die Gemeinschaftsunterkunft nimmt am 1. April ihren Betrieb auf. In der benachbarten, denkmalgeschützten ehemaligen Schule werden keine Menschen untergebracht. Dieses Gebäude steht seit längerer Zeit leer und ist nicht nutzbar. Bei der Belegung der Asylbewerberunterkunft werden – wie bei jedem Standort – die örtlichen Gegebenheiten berücksichtigt, sodass der künftige Betreiber eine auf die Lage angepasste soziale Betreuung sicherstellen kann. Die Errichtung und Betriebung koordiniert die Stesad GmbH im Auftrag der Landeshauptstadt Dresden.

Baubeginn war am 30. Januar. Zunächst verlegen Fachleute auf dem Grundstück die Leitungen für Wasser, Abwasser und Strom. Dann folgen die Erdaushub- und Fundamentarbeiten. Der genaue Zeitpunkt der Anlieferung und Installation der auch als Mobile Raumeinheiten (MRE) bezeichneten Wohncontainer ist abhängig vom Baufortschritt. Einige MRE sind bereits vor Ort zwischengelagert.

Das Ziel der Landeshauptstadt Dresden ist eine möglichst dezentrale Unterbringung von Geflüchteten in Wohnungen. Deshalb sucht die Stadt weiter nach Wohnungsangeboten. Immobilieneigentümer und Hausverwaltungen können diese an das Amt für Hochbau und Immobilienverwaltung melden. Unter www.dresden.de/asylunterkunft-melden steht eine Checkliste mit den wesentlichen Anforderungen bereit.

65-mietvertragsverwaltung@
dresden.de
www.dresden.de/asyl
www.dresden.de/asylunterkunft-melden

Wir trauern um die ehemalige Mitarbeiterin der Landeshauptstadt Dresden, Frau

Christel Dreher
geboren am: 22. Mai 1942
gestorben am: 8. Dezember 2022

In ihrer langjährigen Tätigkeit im damaligen Grünflächenamt erwarb sich Frau Dreher durch fachliche Kompetenz und Engagement Achtung und Anerkennung. Wir werden ihr ein ehrendes Gedenken bewahren. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt ihrer Familie.

Landeshauptstadt Dresden

Dirk Hilbert
Oberbürgermeister

Ines Leiteritz
Vorsitzende Gesamtpersonalrat

Stadtrat wählte drei Beigeordnete

Oberbürgermeister Dirk Hilbert freut sich über die Besetzungen



Am 26. Januar hat der Dresdner Stadtrat drei Beigeordnete für die Geschäftskreise „Kultur und Tourismus“, „Umwelt und Kommunalwirtschaft“ sowie „Arbeit, Soziales, Gesundheit und Wohnen“ gewählt. Dienstbeginn ist für alle drei Bereiche der 1. Februar 2023.

Annetra Klepsch wurde zur Beigeordneten für den Geschäftskreis „Kultur und Tourismus“ gewählt.

Der Geschäftskreis „Umwelt und Kommunalwirtschaft“ wird von der Beigeordneten Eva Jähnigen geleitet.

Dr. Kristin Klaudia Kaufmann führt als Beigeordnete den Geschäftskreis „Arbeit, Soziales, Gesundheit und Wohnen“.

Oberbürgermeister Dirk Hilbert erklärt dazu: „Ich freue mich, dass es uns nach den nicht immer einfachen Diskussionen der vergangenen Monate gelungen ist, zumindest drei Beigeordnetenstellen zu besetzen. Wir können die Arbeit in der Verwaltung nun wieder auf breitere Schultern verteilen und die

Herzlichen Glückwunsch! Oberbürgermeister Dirk Hilbert überreichte an Eva Jähnigen (Umwelt und Kommunalwirtschaft), Annetra Klepsch (Kultur und Tourismus) sowie an Dr. Kristin Klaudia Kaufmann (Arbeit, Soziales, Gesundheit und Wohnen) die Ernennungs-urkunden.

Foto: Frank Grätz

Aufgaben angehen, die vor uns liegen. Ich habe der Wahl der drei Beigeordneten mein Einvernehmen erteilt, weil die Kolleginnen über langjährige Expertise in ihren Bereichen verfügen. Gleichzeitig erwarte ich vom veränderten Zuschnitt der Geschäftsbereiche, dass die Zusammenarbeit bei verschiedenen Querschnittsthemen besser gelingt und die zukünftigen Aufgaben durch klar abgegrenzte Verantwortungsbereiche unkomplizierter bearbeitet werden. Ich danke Frau Röstel und Herrn Dr. de Mai-zière ausdrücklich für die Moderation dieses Prozesses.“

%% Sale – Sale – Sale %%

Plauener Spitze®
Tradition & Modernes Design

Fachgeschäft für
Plauener Spitze

20-50 % durch alle Sortimente:
Tischdecken + Gardinen
Spitzenoberteile
Weihnachtsware
Kissenhüllen
Deko

Fachgeschäft Plauener Spitze / Hauptstraße 15, 01097 Dresden / Tel. 0351/82106478

Impressum

Dresdner Amtsblatt
Mitteilungsblatt der
Landeshauptstadt Dresden
www.dresden.de/amtsblatt

Herausgeber
Landeshauptstadt Dresden
Amt für Presse-, Öffentlichkeits-
arbeit und Protokoll
Dr.-Külz-Ring 19
Postfach 12 00 20
01001 Dresden
Telefon (03 51) 4 88 23 90
Telefax (03 51) 4 88 22 38
E-Mail presse@dresden.de
www.dresden.de
facebook.com/stadt.dresden

Redaktion/Satz
Kai Schulz (verantwortlich),
Marion Mohaupt, Sylvia Siebert,
Andreas Tampe

Redaktionsschluss:
dienstags der Vorwoche

**Verlag, Anzeigen,
Verlagsbeilagen und
-sonderveröffentlichungen**
DDV Sachsen GmbH
DDV Media
Ostra-Allee 20
01067 Dresden
Telefon (03 51) 48 64 48 64
Telefax (03 51) 48 64 29 24
E-Mail [DresdnerAmtsblatt@
ddv-mediengruppe.de](mailto:DresdnerAmtsblatt@ddv-mediengruppe.de)
www.ddv-media.de

Druck
DDV Druck GmbH,
Dresden

Vertrieb
MEDIA Logistik GmbH,
Meinholdstraße 2, 01129 Dresden
servicecenter@post-modern.de

Bezugsbedingungen
Das Amtsblatt erscheint wöchentlich, in der Regel donnerstags. Es liegt kostenlos in den Rathäusern, Stadtbezirks-ämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in Filialen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus. Alle Auslagestellen sind unter www.dresden.de/amtsblatt zu finden.

**Jahresabonnement über
Postversand:**
Das Abonnement kostet 74,90 Euro inkl. Mehrwertsteuer, Porto und Versand. Die Aufnahme eines Abonnements ist monatlich bei anteiligem Abonnementpreis möglich. Kündigungen müssen bis zum 15. November des Jahres bei der MEDIA Logistik GmbH nach einem Mindestbezug von einem Jahr schriftlich eingegangen sein. Ältere Ausgaben des Amtsblattes finden Sie im Amtsblatt-Archiv auf

www.dresden.de/amtsblatt



Flugreisen nach Bad Hévíz & Zalakaros



SONDERANGEBOTE! 21 Tage zum 14-Tage-Preis SONDERANGEBOTE!

mit Kurleistungen!

Hotel Karos Spa ^{★★★★superior} Zalakaros

- ✓ Haustürservice in Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen
- ✓ Flug ab/an Dresden – Hévíz-Balaton Airport
- ✓ Transfer Flughafen – Hotel, Hotel – Flughafen
- ✓ 21 Übernachtungen mit Halbpension
- ✓ 2 ärztliche Untersuchungen und 21 Behandlungen
- ✓ Nutzung der 1.000 m² großen Badelandschaft mit Schwimmbad, Thermalbecken, Erlebnisbad. Saunawelt: finnische Sauna, FKK-Sauna, Bio-Sauna und Dampfbad.
- ✓ Bademantelservice, Reisebetr. vor Ort, Sicherungsschein

Gesamtpreis: 1.693,– EUR · EZZ 250,– EUR

Reisetermin ab Dresden: 19.04. – 10.05.2023

Gesamtpreis zzgl. 23,– EUR Luftverkehrssteuer
Kurtaxe (ca. 1,60 EUR/Tag/Person) ist vor Ort zu zahlen.

In keinem anderen Land der Welt sprudeln so viele Heilquellen aus der Erde wie in Ungarn. Das Land verfügt über 100 Jahre Kurtradition. Zum perfekten Kurerfolg werden von Fachärzten längere Aufenthalte empfohlen.

Indikationen: Wirbelsäulen- und Gelenkerkrankungen, Rheuma, Arthrose, Altersregeneration.

Weitere attraktive Angebote finden Sie in unserem Kur- und Wellnesskatalog.

All inclusive

Thermal Aqua Health Spa Hotel ^{★★★★} Bad Hévíz

- ✓ Haustürservice in Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen
- ✓ Flug ab/an Dresden – Hévíz-Balaton Airport
- ✓ Transfer Flughafen – Hotel, Hotel – Flughafen
- ✓ 21 Übernachtungen mit All inclusive
- ✓ Benutzung des hoteleigenen Thermalbades sowie des Erlebnis- und Wellnessbereiches
- ✓ Bademantelservice, Reisebetr. vor Ort, Sicherungsschein

Gesamtpreis: 1.861,– EUR · EZZ 350,– EUR

Reisetermin ab Dresden: 19.04. – 10.05.2023

Gesamtpreis zzgl. 23,– EUR Luftverkehrssteuer
Kurtaxe (ca. 1,60 EUR/Tag/Person) ist vor Ort zu zahlen.

REISEAGENTUR SALAMON e.K. · 01127 Dresden · Eisenberger Straße 3 · Telefon (0351) 84 97 453 · Fax (0351) 84 97 454
E-Mail: info@salamon-reisen.de · www.salamon-reisen.de · Öffnungszeiten: Montag – Freitag 8 – 16 Uhr

URLAUB MIT KINDERN



Genießen Sie einen tollen Urlaub bei jedem Wetter im CENTRUM BABYLON!

- **Aufenthaltspaket** für 2, 3 oder 7 Nächte
- perfekte Kombination aus **Fun** und **Relax**
- luxuriöse **Unterkunft**
- Halbpension Buffet
- ein **Paket voller Spaß***
- Rücken-oder Nackenmassage / entspannende Fußbehandlung



0 % STORNO!

Bei einer Stornierung nur 2 Tage vor der Anreise erheben wir **keine Stornogebühren**. Ihren Aufenthalt bezahlen sie erst an Ort und Stelle.

Eine riesige Portion Fun:

Funpark: neues Vergnügungscenter auf 3 500 m² Fläche, Aquapark, Lunapark, iQLANDIA, iQPARK, Spiegellabyrinth + freie Eintritte in den ZOO Liberec



+420 485 249 597

booking@hotelbabylon.cz

Weitere Informationen unter:

www.hotelbabylon.de

Nitranská 1, 460 07 Liberec
Tschechische Republik